

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:

Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:

Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HÁRDÉTEK:

4-hasábos postt. sor egyszer 20 fill.
minden következőnél 16 fillér.

Fylitár postt. sora 40 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.

József főherceg-ut. 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1912.

FŐSZERKESZTŐ
STAUBER JÓZSEF

Szerda, május 29.

Mai számunk főbb közleményei:

A kamarai kirándulás.
Árviz Aradmegyében.
Kész az ellenzék választójogi reformtervezete.
Izgalmas ülés előtt.
Jön az árviz.
A gyilkos volt honvédszázados.
Lugos pusztulása.
Bombarobbanás a parlament lépcsőjén.
Tarkaságok.

Árviz-katasztrófák.

Arad, május 28.

Az emberektől kedvet kapott a rombolásra a természet is. Nem politikai kedvből tette, hanem annál rémesebben. Három folyó erejét a felhőszakadások megduzzasztották, szilaj iramra uszították. Krassószörényvármegyében, amely ugylátszik minden esztendőben megkapja a maga katasztrófáját, két helyen is pusztított a fékezhetetlen folyamár. Lugost a Temes, Resicabányát a Berzava öntötte el, ma még alig fölbecsülhető károkat okozva. Szolnok-Dobokavármegyében a Szamos és mellékvizei áradtak ki veszélythozóan. A Maros vizmagassága több helyen kritikus pontot ért el, de — legalább eddig — nagyobb veszedelemmel nem fenyeget.

A természet csapásaival az ember nem lehet eléggé elővigyázó, elég alaposan védekező — de a most történt árvizek az ország egy komoly hiányára, szervezatlenségére mutatnak rá. Az árviz-védelem Magyarországon még nagyon feldozott és gondozatlan valami. A szegedi, világhírré jutott nagy árviz nélkül talán a Tisza se lenne ma még

szabályozva. A Duna meg a Tisza szabályozottságán, partvédő művein túl, a többi folyók jobbára csak primitív, vagy kellően meg nem erősített gátak között mennek és tisztán csak az időjárás alakulásán, a sors rendelkezésén mulik, hogy a folyómenti lakosságra mikor szabadul a víz ostroma, amely kizavarja az embereket otthonukból, aláomossa a házaikat, sőt a városi kultúrában is pusztítást okoz.

Az ilyen pusztításaikban újra meg újra ismétlődő katasztrófákat nem lehet azzal elintézni, hogy utánuk a társadalom gyűjtést indít az árvizkárosultak javára, a melynek eredményéből az élethalástól megóvják a kiöntött embereket, és egyik-másiknak segítséget adnak ahhoz, hogy összehorpadt viskója helyett újat építsen. Az állam hatása se fejeződhetik be ott, hogy utasokat, meg egyéb katonákat ad a katasztrófák mellé, akik tagadhatatlanul derék, dicséretes munkát végeznek. Az ilyen tömegszerencsétlenségek után mindenütt fokozottabb, modern árviz-védelmi eszközökre, erősítésekre van szükség. Igaz, hogy ezek hatalmas összegeket kívánnak. De ez a kultúrának el nem hallgatható követelménye; a kultúra, amely az emberek egészségének, testi épségének és vagyonának minél tökéletesebb biztonságát és kényelmet igyekszik szerezni, a kellő fegyverzetel vegye föl a harcot ott, ahol egész falvak, városok élet- és vagyonbiztonságának állandó, szinte örökösön fenyegető veszedelemmel kell ártalmatlanná tenni.

E tekintetben pedig, úgy látszik, Krassószörényvármegye állapotain kell segíteni. A

mult évben Karánsebes és Herkulesfürdő táján rombolt irtózatossá erővel a felhőszakadás, most pedig Lugoson és Resicán. A déli kárpátok szeszélyes vizei, úgy látszik, örökös bajt jelentenek ennek a vidéknek, amely e helyzetében, úgy látszik, teljesen a természet irgalmára, vagy kegyetlenségére van hagyva. Kétségtelen, hogy az országnak megannyi égető szüksége, nyitott sebe van, a melyek mindegyikéről gondoskodni talán felül is mulja anyagi erőnk. Sorrend szerint azonban mindenesetre azoknak a bajoknak orvoslása áll elől, amelyek kártevő, a nemzeti vagyonban taposó voltára az előttük lejátszódó, borzalmas események figyelmeztetnek.

És ha a Marosnak az erdélyi hegyekből lerohanó tavaszi árja az idén is pusztítás nélkül hömpölyög végig, a szomszédságban történt szerencsétlenségek kell, hogy a mi folyónk szabályozatlan, tuhnyomó részében védtelen viszonyaira kell, hogy emlékeztessenek bennünket. Ha idejében nem vesszük el ennek a helyzetnek élet: ki tudja, nem kerülhet-e hasonló helyzetbe Radna, vagy a Marosmentének más, hasonlóan exponált helye? A védelmet jobb a katasztrófák előtt sürgetni, ha mindjárt az utóbbiak nagyobb nyomatókat adnak is a követelésnek. De minden esetben és minden helyen talán mégsem kell bevárni a szerencsétlenségeket, a minthogy nem kell minden városnak leégni, hogy a tűzoltóságot szervezzék és rendőrségről ott is kell gondoskodni, ahol nincsenek napirenden a gyilkosságok és rablások, — de meg van arra az alkalom.

Az Új Színpad.

Irta: Dr. Bárdos Artur.*

Külföldön azokat a színházi alakulásokat, melyek a színházat a színház-üzlettől el akarták disztigválni és a puritánabb művészi célok felé akarták irányítani, „irodalmi színház” névvel szokták jelölni. Volt idő, amikor az ilyen színházak csakugyan irodalmiak is voltak: mindenekelőtt az irodalom és a jó irodalom szolgálatát ismerték céljukul. A Brahm nevéhez kapcsolódó német színpadi forradalom még Ibsen, Gerhart Hauptmann és más nagy írók minél hűségesebb tolmácsolását vallotta hit gyanánt.

A mi „Új Színpad”-unkat azonban már helytelenül szokták irodalmi színháznak nevezni, holott mi is el akarjuk a színházat a színház-üzlettől különböztetni és mi is puritánabb művészi célok felé törekszünk.

E művészi célok azonban nem merülnek ki az irodalom hűséges szolgálatában. A legújabb külföldi alakulások és az Új Színpad is mindenekelőtt színpadi, színművészeti célokat akar szolgálni. A mi színház-ideálunk eleven, magán a színpadon kifejlődő organizmus, melynek az elő-

adandó darab csak egyik, — igaz, lényeges, — része, szinte csak épen úgy, mint a színész a dekoráció, a világítás és a többi, mely mind csak együtt, a rendező újraalkotó kezében formálódik szerves egésszé: színpadművészeté.

Természetes, hogy jó előadásnak csak jó darab, jó irodalom lehet alkalmas materiája. Ezért kell a jó irodalom felé fordulnunk és épen azon írók felé, akik magyar színpadokon eddig alig jutottak szóhoz: Strindberghez, Schnitzlerhez, Maeterlinckhez és a többihez. Természetes az is, hogy az előadandó mű szerepe annál lényegesebb, minél tökéletesebb színpadművészetet akarunk produkálni, mivelhogy az egész előadás alaphangját, művészi szándékait a darab írói tartalma, írói karaktere határozza meg és az egész előadás ritmusa — a színpad művészetében is, mint minden művészetben ez a legfontosabb — az előadandó mű belső ritmusából táplálkozik. Ennek a belső, a darab legszűzebb vonalait kihangsúlyozó ritmusnak a felismerése és színpadi, érzéki valósággá formálása: ez röviden a rendező feladatának művészi része. A többi csak eszköz, el nem hanyagolható, szükséges, de jelentéktelen technika.

Irányunk igazán csak egy van: a minél tökéletesebb, a minél művészebb. A mi színpadunkon, melynek legfőbb törvénye a stílus, a mi sti-

lizáló színpadunkon nem elvtelenség akár Heyermanns-t, a naturalizmusnak e szinte iskolai példáját játszunk; „A Mari”-nak épen a naturalizmus a stílusa, itt ezt kell az előadásnak kihangsúlyoznia. De ugyanezen a színpadon mi a másik végtelével: a „Hattyúvár”-rel is megpróbálkozunk, Strindbergnek ezzel a leglégiésebb, minden valóságtól legelvonatkozottabb mesejátékát is színpadra merjük állítani. És tudatosan vagyunk ilyen merészek, tudván tudjuk, hogy minő vakmerőség a mai kor emberének figyelmét egy másfélórás mesejáték számára elkérni, egy mesejáték számára, amelynek lényege a vontatottság és a halkszavuság, mert két gyermek magára és egymásra eszmélésének, egy nagy megdöbbenésnek, bámulásnak és szerelmi ébredésnek a meseje.

A színészeknek, akik ilyen szélsőséges feladatokat akarnak megvalósítani, vagyis — színészről lévén szó — megtestesíteni, végtelenül hajlékonyaknak, impresszionábilisaknak kell lenniük. Az Új Színpad színészei nagyon fiatalok, nagyon lelkesek és már a legújabb feladatok szuggesztív levegőjében nőttek fel. Egyenként, egyéni idegzetükkel is nagyon érzik azt, amit együttesen és csakis együttesen lehet produkálniok.

* A szerdán, csütörtökön és pénteken az Aradi Nemzeti Színházban vendégszereplő budapesti Új Színpad igazgatója.

Izgalmas ülés előtt.

— Mi lesz holnap a képviselőházban? —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, május 28.

A képviselőház holnapi ülése fölötté mozgalmasnak és érdekesnek ígérkezik. Valószínűleg holnap jelentik be napirend előtt való felszólalások alakjában az ellenzéki pártok annak a meg egyezésnek tartalmát, melyet ma Kossuth Ferenc lakásán véglegesítettek s amelynek alapján hajlandók a parlamenti békét helyreállítani.

Ugyancsak a holnapi ülésen terjeszti elő Déry Zoltán azt az interpellációját, melyben négy és félmilliónyi közpénznek a választásokra történt felhasználásával vádolja meg a kormányt és a többséget. Barabás Bélának az az indítványa, amely szerint Tisza István grófnak a Ház elnökévé történt megválasztása érvénytelen, miután nem nyerte el a szavazatok általános többségét, szintén a holnapi ülésen kerül bejelentésre. Holnap válik aktuálissá az a kérdés is, vajon a mentelmi bizottság által kizárásra ítélt ellenzéki képviselők, névszerint Ráth Endre és Kovács Gyula engedelmessékednek-e ennek a határozatnak, vagy nem. A zentai választás eredményét, mely Teleszky pénzügyminiszter bukásával s a Justh-párti Fernbach Károly győzelmével végződött, ugyancsak holnap jelenti be az elnök a Háznak.

Mindez külön-külön is elég anyag az izgalomra, együttvéve és összehalmazva pedig bizonyosan viharossá logja tenni a képviselőház holnapi tanácskozását.

Az ellenzéki pártok azt hiszik, hogy Tisza István gróf nem is elnökölhet a Ház holnapi ülésén, legalább is az ülés elején, miután a Barabás Béla indítványa épen az ő személyével foglalkozik. Ami a kizárt képviselők dolgát illeti, Ráth Endre a Justh-párti képviselők tanácsára aláveti magát a mentelmi bizottság ítéletének, Kovács Gyulát azonban, tudomásunk szerint, eddig még nem sikerült erre kapacitálni s így az ő magatartása előreláthatóan arra kényszeríti majd az elnökséget, hogy karhatalomhoz folyamodjék s ezen az uton gátolja meg Kovácsnak a Házban való megjelenését.

Az ellenzéki pártok közt történt megegyezéssel kapcsolatban fölmerült erről az oldalról az az óhajlás is, hogy a kormány, ha a miniszterelnök

hajlandó ezen az alapon új béketárgyalást kezdeni, ennek idejére napolja el a képviselőház üléseit.

A holnapi ülésen elvállik majd, mi a kormány álláspontja az ellenzék akciójával szemben.

Tisza István gróf a képviselőház elnöke különben az ünnepek alatt nem volt Budapesten és így tárgytalanok azok a kombinációk, amelyek az ő elnöklésének szisztémájához fűződnek, mert ezekről — a zárt ülések meg nem engedéséről — Tisza semmi újabb nyilatkozatot nem tett, sem pedig arról nem nyilatkozott, hogy a kizárt képviselőkkel szemben minő intézkedéseket fog tenni abban az esetben, ha megjelennek az ülésteremben.

Az ellenzéki pártok még ma sem kötötték meg a végleges megegyezést, bár tegnap már azt mondták, hogy ma okvetlenül befejezik a tárgyalásokat. A mai tárgyalásokba bevonták Vargha Gyula és Thierring Gusztávot, akik a statisztikai adatokat illetőleg nyújtottak felvilágosítást. A részletkérdésekre nézve még nem tudtak véglegesen megegyezni, bár az ellenzéki pártok felhivatalos jelentései arról szólnak, hogy csupán a szövegezésben nem állapodtak meg meg. Ezzel szemben azonban azt mondják, hogy újabb nehézségek merültek fel, amelyek a végleges megegyezést ismét bizonytalan időre kitolták. Erre mutat az is, hogy az ellenzéki pártok a kormánytól néhány napi parlamenti szünetet akarnak kiereszkölni, amelybe a kormány azonban aligha fog belemenni.

E célból holnap reggel kilenc órákor Lukács Lászlót felkeresi a lakásán Károlyi Mihály gróf és kérni fogja, hogy a Ház üléseit napotlassa el néhány napra, míg az ellenzéki pártok tanácskozásai befejeződnek. A miniszterelnök ebbe valószínűleg nem fog belemenni. Amint Károlyi Mihály kijelentette, az ellenzéki pártok mindent el fognak követni, hogy a holnapi ülés mindenestre sima lefolyású legyen és az eddigi taktikától eltérően a véderő tárgyalását megkezdhessek, hogy így Tisza Istvánnak ne legyen módjában erőszakoskodása által az ellenzékét ellentállásra készíteni és a béke létrejöttét megakadályozni.

Az ellenzéki pártok holnap délelőtt fél tíz órákor értekezletet fognak tartani, amelyen a követendő taktikát beszélük meg. Az eljárásuk attól függ, hogy Károlyi Mihály milyen választ kap a miniszterelnöktől.

A kamarai kirándulás.

(Menyházán és a brádi aranybányákban. — Távirat Tiszának és a kereskedelmi miniszternek.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad május 28

A Kamara jubileumi ünnepségeinek utolsó napján, szombaton reggel fél 8 órákor a csanádi vasutak különvonata kirándulásra vitte a Kamara vendégeit Brádra s onnan vissza Menyházára. Az esős hűvös idő sok jelentkezőt visszatartott a kiránduláson való részvételtől; de így is negyvenhat kirándulóval indult el az aradi pályaudvarról a gyorsmotor s folyton szakadó esőben délelőtt 11 órákor érkezett meg első állomására: Honctőre.

Honctőről két óras tartózkodás után a különvonat folytatta útját Brád felé, melynek állomásán a helyi hatóságok képviselői — élükön Gligor Ámosz főszolgabíróval — fogadták a Kamarát és vendégeit. A brádi 12 apostol bányatársulat képviselői: Böhm dr. igazgató helyettes, Adám cégvezető és Popper titkár Honctőig elbementek a kirándulóknak s innen kezdve ők kalauzolták a társaságot páratlan vendégszeretettel és előzékenységgel. A brádi állomáson nemzeti színű zászlókkal és bányász-jelvényekkel díszített diadalkapu fogadta a kirándulókat, akik az üdvözlés s Ottenberg Tivadar kamarai elnöknek erre adott válasza után a bányatársulat feldíszített keskenyvágányu vonatjára ültek. A pöfögő kis masina gyönyörű uton vitte ki a társaságot Gurabárfára, a bányatelep központjába, ahol a társulat távollévő igazgatója helyett Böhm dr. aligazgató üdvözölte a vendégeket. Ottenberg kamarai elnök megköszönte a rendkívül szíves fogadtatást s biztosította a társulatot arról, hogy a Kamara a hatalmas ipari vállalat érdekeinek mindenkor ép olyan önzetlen és készséges szószólója, képviselője és támogatója lesz, mint a kerülete többi gyártelepeinek.

A társaság ez után csoportokra oszlott s elsősorban a zuzóműveket tekintette meg. Popper, Schaffarsik és Sieber mérnökök kalauzolták a társaságot a bányákba s ők magyarázták el az aranytermelés egész üzemmodját a fejtéstől kezdve a mosásig és amalgamozás, illetőleg kiegészítésig. Esti hét órára járt az idő, mikor a tiszta arany gyári kezelésének megtekintése után a társaság a bányatársulat elegáns kaszinójába tért, ahol terített asztalon gazdag vacsora várt a kirándulóknak. Vacsora közben érkezett meg nemetországi utjáról a bányatársulat igazgatója: Buchrucker, akit Ottenberg Tivadar kamarai elnök felköszöntöjében üdvözölt s neki, valamint a társulat tisztviselőinek megköszönte előzékenységüket. Török dr. bányorvos a vendégeket, Gáman József dr. kolozsvári kamarai titkár, az aradi Kamara vezetőségére, Diószeghy

Az utolsó álom.

Irta: Sz. Szigethy Vilmos.

Császár doktor alkonyatkor kiült a tengerpartra és bámulta a sirályokat. Nagyon fáradt volt, negyven esztendő terhét szerette volna kipihenni egyszerre. Ebből sok munkában töltött évet, tülekedést, ostoba szerelmeket és józanító csalódásokat.

Nem vágyódott most semmi után, ide is azért jött, hogy ne találkozzék ismerőssel, egyébként föltette magában, hogy mihielyt megszólítja valaki, elkezd franciául beszélni és azt is eltagadja, hogy magyar. Aludni szeretett volna mindig, átvirrasztott hetek sajtóját érezte a vállában s az ujság csak lógott a kezében, még olvasni sem tudott.

A parkban muzsikáltak, a hangok úgy szűrődtek át hozzá, mintha régi, kellemetlen emlékek lettek volna.

Ez a halálos fáradtság érzékenyebbé tette, megélesítette a látását, a hallását, őt magát pedig fölébe emelte az egész emberiségnek.

— Milyen különös és furcsa a tömeg! — tűnődött magában. Mindenki igyekszik valamire, sietnek apró célok eléréseért s ezt halálos komolysággal cselekszik.

Egy horpadt mellű öreg uron akadt meg a tekintete.

— Vajon hogy élte ez le az életét? Milyen lehet, amikor haragszik? És milyen groteszk, ha szerelemről suttog valakinek a fülebe?

Asszonyok jöttek, egyszerre beszéltek három, mindegyik nevetett (többnyire a saját szavain.)

— Furesák — morfondált Császár — az is-

ten tökéletes teremtményei, csak állítólag azok, az irántuk való vonzódásom is meghalt.

Elgondolta hirtelenben mindazt, ami a szerelemben, a nőkkel való dolgokban kellemetlen vagy kényelmetlen s megrázkódott tőle.

— Ostobaság — dünnyögte. — Minden pillanatért kár, amit nőkért fecsérünk el. Tulajdonképpen meg kellene alkotni a férfiállamot, egy nő se éljen benne. Micsoda fokra szöknek ott föl a munkásság, az alkotások lángja!

Egy kissé fázott, magára szedte felöltőjét. Akkor vette észre, hogy a harmadik asztalnál egy asszony ül. Mellette tizenégy esztendősnék tetsző kis leány, most indul neki a fejlődésnek, az arca barna. Az asszonyé ellenben fehéren világít az alkonyatba, két égő fekete szemé teszi a rendesnél is sápadtabbá.

A tekintete mindjárt ott ragadt.

— Ez is furcsa. Az anya életet ad a leánynak s átplántálja belé egészsége minden kincsét. Ez a kis, komoly nő pedig most ápolónő a másik mellett.

Az asszony észrevette, hogy nézik. Még nem tekintett ugyan vissza, de már igazgatta a haját és végigsétáltatta szórakozottan a kezét a ruháján, ha vajon rendben van-e? Akkor felpillantott és előbb a tengeren kezdte, majd a tömegen folytatva odajutott a szemé Császárhoz.

— Érdekes nő — mondta magában a férfi. Más körülmények között megismerkednék vele, de így...! Valamikor ez volt a típusom, ez a betegfajta. Az egészségesek tulajdonképpen sokat nevetnek, minden temperamentumuk fölöslege, a szájukon illan el kacagás formájában, azok nem érznek intenzíven sem

örömet, sem szomorúságot. Minden hangulatért csak a beteg lehet hálás, mert ritkán jut hozzá és nehezen válik meg tőle.

Az asszony egyre gyakrabban pillantott át, Császár most már elemezni kezdte.

— Csodálatosan fiatal, szinte el sem lehet hinni, hogy ekkora leánya van. De hátha nem is a leánya? Végezetül pedig mit törődöm vele? Nekem már ugyis elég volt, több a kelleténél.

Az ujságot félretette, úgy sem látta már a betűket. A tengerre köd ereszkedett, még messze járt, nem is akart közeledni, csak megolvastotta a látóhatárt. A sirályok a sziklák közé bujtak, a kikötőben hajó kurtje bugott, — Császár bámulta az asszonyt.

— Kár, nagy kár, hogy ennyire jutottam. Talán most kezdődnek az igazi életem. Ez a finom arc-él sok titkolt szenvedésről beszél a maga mély hallgatagságában is. Most már érzem, hogy a kis leány a huga. Ő az idősebb testvér, az apró vasgyűrű gardirozza. És milyen vén mellette a leány! Istenem, milyen vén!

Az asszony ölbe eresztette a kezét, az ajkán pillanatra fájdalmas mosoly jelent meg, a tekintete hálásan pihent Császáron.

— Szegény teremtes — sajnálkozott a férfi, ez az a fajta, amely a teljes lelkét szokta odaadni egy himpellérnek, hogy az ne tudja megbecsülni. Intenzív benne minden érzés, hazudni nem tud, tehát boldog sem lehet. Az a rendeltetés, hogy elhervadjon fiatalon, a világ pedig azt hiszi róla, hogy sosem ismerte a szerelmet. Pedig csak ő ismerte, hiszen szenvedést hozott a számára minden óra s vaskarmait annyira a szívébe véste, hogy nem pusztíthatja ki onnan semmi.

állomásfőnök pedig a társaság hölgytagjaira mondott felköszöntőt. A vacsora pompás hangulatát felbeszakította a bányavasút jeladása, a társaság újra vonatra ült s Brádra ment, ahol a kaszinóban hangverseny és bál volt.

Az éjszakát a bányatársulat helyiségeiben és a vasúti szállóban pihenték ki a kirándulók.

Vasárnap délelőtt 11 órakor érkezett meg a társaság Menyházára, ahol a kirándulás első napját a kellemetlen időjárás elrontotta. Hétfőn kellemesebb idő volt s ezt a napot kirándulásra használta fel a társaság. Itt a csanádi vasutak pompás és kényelmes villájában volt elszállásolva a társaság s különvonaton jött meg hétfőn este 9 órakor Aradra.

A Kamara ma köszönő iratot küldött az Acsev. igazgatóságának, amiért a különvonatot és menyházai villáját a kirándulók rendelkezésére bocsátotta, a brádi 12 apostol bányatársulatnak, amiért annyi előzékenységgel látta vendégeül s Bleier Árminnak, amiért megvendégelte a kirándulókat.

A több napig tartó nagyszerű ünnepség alkalmából Beöthy László kereskedelmi miniszterhez és Tisza István grófhhoz a Kamara a következő üdvözlőt küldte: Excellenciás ur, Kamaránknak fennállása 40 éves évfordulója alkalmából alulírt napon tartott ünnepi közgyűlése megemlékezvén arról a kiváló előzékenységről és jóindulatról, melyel Nagyméltóságod elnökségünk meghívását fogadta, elhatározta, hogy Excellenciádat üdvözlí, intézményünk iránt tanúsított jóindulatáért mely és őszinte köszönetet mond és sajnálkozását fejezi ki a fölött, hogy Nagyméltóságodat elfoglaltságai megakadályozták abban, hogy ünnepünkön személyesen résztvehessen. Amidőn teljes ülésünk megbízásából a kötelességünknek eleget teszünk, engedje meg Nagyméltóságod, hogy azt az érdeklődést és jóindulatot, amelyben Excellenciád részéről eddig szerencsések voltunk részesülni, intézményünk számára továbbra is kérjük. Az aradi kereskedelmi és Iparkamara: Ottenberg elnök, Varjassy dr. titkár.

VÁROS ÉS MEGYE.

A város jövő évi költségvetése. Kilenyi János főszámvévo az ügyosztályok vezetőit már megkereste, hogy a jövő évi költségvetéshez szükséges adatokat bocsássák rendelkezésére, mert a jövő hónap végén megkezdí a büdzset összeállítását. Értesülésünk szerint a költségvetés formai részén csak annyi változás lesz, hogy a kertészet és a magángazdaság, mint önálló üzemek külön választatnak, míg az alapítványokat és tanulmányi

A levegő a rendesnél hamarabb lehült ma és sós volt. Császár nehéznek érezte a mellét, nehéznek a lélegzetvételt, hazafelé készülődött. Egy percig azon tündődött, hogy köszönti az asszonyt, aztán meggondolta a dolgot. Tulságosan közönséges cselekedet volna, maradjon csak így.

Szebb a bucsuzás egy hosszú tekintettel, amelybe belekapcsolódik a másik, hogy szinte hallani a panaszosan feljajduló szavát.

Egész este a másnapi viszontlátáson éldegélt. Hamar elaludt, álmában is az asszony vonásait finomítgatta, reggel a tengerparton leste meg, mikor buvik ki a nap a sziklák mögül.

A szíve is beledobban, jött az asszony. Egyedül volt, fehérben, a két karja fáradtan unta a testét. Ugy haladt el Császár mellett, hogy nem nézett rá, hanem az arca belepirult ebbe a huzugságba.

Császár pedig leroskadtt a padra s eltakarta a szemét.

Nem, nem jó azt látni, hogy csal az alkonyat káprázata, hogy a reggeli napsugár visszahozza a száj szögleteibe a kellemetlen ráncokat, hogy mégis csak anyává teszi azt, aki tegnap maga volt a fiatalság, az üdeség.

Az ember szívét nagy keserűség hasogatta, jobban fájt ez a csalódás az eddigiekénél s vérhullám borította el az agyát, mikor feltűnt emlékében a fehérképu asszony fáradt karlobálása.

Ki kellett menekülnie ebből a levegőből, hogy változást találjon. Ment, ment fölfelé a hegynek és már mosoly ült az ajkaira, amikor lihegő mellel nézte a szemközt jövőket.

— Nem ő volt, tévedtem. Vele csak ezután kell találkoznom. Ha pedig már eltűnt volna, megsíratom benne az utolsó álmomat.

jutalmakat együttesen állítja be a főszámvévo, mert ez által elérhető lesz az, hogy az alapítványi helyeket a város be is töltsé. Most még kiírásra sem kerül a sor és idegenek élvezik a város áldozat készségét. A költségvetés ez által néhány rovattal egyszerűbb lesz. Ami a büdzset tartalmát illeti, arról ma még csak hozzávetőlegesen sem lehet képet alkotni, mert igen sok és nagyjelentőségű kérdés előkészítése épen most van munkában és a törvényhatóság akarata nem nyilvánult meg ezekkel szemben. A tanács a nyár folyamán igen nagy munkaprogramot fog összeállítani, úgy, hogy a jövő esztendőbe a város fejlesztése minden irányban gyorsabb és kielégítőbb tempóban fog haladni.

Eskütétel. Wieser Aladár, akit Urbán Iván főispán városi főszámvévo helyettesé nevezett ki, ma délelőtt tartott rendkívüli tanácsülésben tette le a hivatali esküt.

Árvíz Aradmegyében.

— A Maros pusztításai. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, május 23.

Évtizedek óta nem volt olyan veszedelmes a Maros áradása, mint most. A múlt hét utolsó és e hét első napjain keletkezett felhőszakadások megduzzasztották azokat a patakokat és hegyi ereket, amelyekből a Maros táplálkozik. Ennek következtében a Maros hihetetlen mértékben megáradt és már eddig is több helyen kiöntött. Aradon már minden óvintézkedést megtettek, hogy az esetleges kiöntések ellen a megfelelő védelmet biztosítsák. A városi mérnöki hivatalban éjszakai inspekción tartanak és minden órában lemennek a vizállást mérni; ha komoly veszély fenyeget, akkor a vészjelek segítségével azonnal működésbe hozzák a mentőszerveket. Az illetékes tényezők véleménye szerint holnap, szerdán érkezik Aradra az a nagy vizáradás, amely Marosvásárhelyt és Déva egy részét is elöntötte már. Nem tartják azonban valószínűnek, hogy Aradon nagyobb pusztításokat végez.

Aradmegyében viszont nagyon komoly a helyzet a Maros áradása és a felhőszakadás okozta egyéb vizek megnövekedése miatt. Szombatról vasárnapra virradólag Máriaradnán a vad patak elöntötte a községet s az áradásnak halottja is van. Lippának lapályosabb utcái és a szomszédos Solymos község fele máris víz alatt van. Tótváradon az egész lakosság a Maros partján töltötte az éjszakát és kétségbeesett erőfeszítéssel készítette a védőgátakat. A községet ugyanis komolyan fenyegeti az a veszély, hogy a Maros teljesen elpusztítja. Ma még kiszámíthatatlanok azok a károk, amelyeket a folyó kiöntései a lakosságnak okoznak.

A megyében és Aradon az alábbiakban foglalhatók össze az áradás eseményei:

Aradon holnap kulminál az áradás.

Arad város árvízvédelmi művei most állják ki a próbát. A Maros felső folyásáról betóduló víztömegek a helyzetet Aradon is komolylyá tették és ezért Varjassy Lajos polgármester már ma megtette a szükséges intézkedéseket, hogy a várost az esetleges árvízveszedelem készenlétlenül találja. A mérnöki hivatal készenlétben tartja az árvízvédelmi felszereléseket, a rendőrség és tűzoltóság állandóan figyelemmel tartja a Maros áradását. Az esetben, ha a folyó 250 centiméterre emelkedik a nulla pont felé, akkor a polgármester összehívja a vészbizottságot, mely a védelmi munkálatokat végrehajtja.

Ma délelőtt a krassómezei alispán telefonon kereste meg a polgármestert és a gőzszivattyút akarta kölcsönkérni, mert Lugoson a házak pin-

céiből nem tudják elég gyorsan eltávolítani a vizet. A polgármester, tekintettel az itteni helyzetre, nem tehetett eleget a kérelemnek.

A városi mérnöki hivatalban éjjel-nappal állandó szolgálat van ma dél óta.

A Maros állása ma délben a hivatalos mérések szerint 184 centiméter volt. Este hat óráig négy centiméter áradást jeleztek a mércék. Este fél tíz órakor a vizállás változatlan.

Máriaradna víz alatt.

Szombatról vasárnapra virradó éjszaka pusztító felhőszakadás vonult át Máriaradna felett. Késő délután indult meg az eső és a rengeteg csapadék rohamos gyorsasággal dagasztotta meg a vadpatakokat. A vizár nőttön-nőtt és az éj sötétjében túlépte a partokat. A szennyes, iszapos áradat végigsöpört a radnai határon.

Éjjel tízenegy órakor jelentették a veszedelmet Salacz Gyula főszolgabírónak, aki a községi jegyzővel együtt nyomban bejárta a falut, gondoskodott a veszélyeztetett helyek védelméről és mindenhol megnyugtatta a megrémült embereket.

Máriaradnára ugyanis a pünkösdi ünnepekre igen sok bucsujáró érkezését jelentették be és a bucsujáró ájtatoskodók egy része már szombaton délután Radnára jött. Az áradás ezeket az idegeneket rémitette meg legjobban. Többen közülük szokás szerint a templom környékén ideiglenes fedelek alatt akarták eltölteni az éjszakát, de a hatalmas eső és kevéssel utóbb a patakokból kiözönlő áradat kiverte őket pihenőjükből. A hegyekből minden oldalról zugva, tajtékozva rohant a völgybe az esővíz és a váratlan özönvíz valósággal kiöntötte az embereket éjszakai pihenőjükből. A megriadt néptömeg alig tudott menekülni a sok helyen derékig érő vízből, egy öreg, beteges asszonyt: a hevesmezei Kovács Jánosnét, az ár ledöntött lábáról és a szerencsétlen bucsujáró belefutott a vízbe.

A radnai templom környékén egész kis táborot ütöttek a szentképek, gyertyák, mézeskalácsok, imakönyvek, népies iratok árusítói. Egyik bódé a másik mellett állt és a kis kereskedők hozzátartozóikkal az ünnep előtti éjszakát a bódékban töltötték. Itt érte őket az árvíz, amely elől bódéik tetejére kapaszkodtak, mert elmenekülni semmerre sem lehetett: a templom környékét köröskörül vette a magas víz. Egész éjszaka folyt a mentés.

Hajnaltól vált csak láthatóvá, hogy milyen pusztulást okozott az árvíz. Több helyen behatolt a házakba az áradat, igen sok kerítést, kaput döntött ki, a radnai határ egy részén a termőföldeket is elborította és a vetésekben tetemes kárt okozott. A községbeli hidakat jórészt elsodorta, vagy hasznavehetetlenül megrongálta a tomboló áradás, amely beiszapolta az országutak átereszeit és föltöpte az aradhegyaljai motoros vasút töltését is. A legtöbb kárt mégis a bucsujárókra számító kereskedők szenvedték. Az árubódékban igen sok holmit tett hasznavehetetlenné a víz és kárbaveszték a nagy előkészületek is, amelyeket a bucsujárók százaira számító kereskedők, korcsmárosok tettek, mert az árvízveszedelem hírére a bucsujárók tömegei otthonmaradtak.

Vasárnap ismét erős esőzés volt, ami lassította az ár visszavonulását és így csak kedden reggelre takarodott ismét vissza a víz a patak medrébe rengeteg iszapot és jelentékeny pusztulást hagyva hátra. A hegyaljai motoros közlekedését a töltés megrongálódása egy időre lehetetlenné tette; zavarok állottak be a telefonszolgálatban is, mert az oszlopokat a vizár kimosta a talajból és néhány helyen elszakadt a dróthálózat. Tegnap és ma fáradhatatlanul dolgoztak a közlekedési akadályok elhárításán és elsősorban a telefonösszeköttetést állították helyre.

Salacz Gyula főszolgabíró ma délelőtt bejött Aradra és jelentést tett az alispánnak a szeren-

csétlenség részleteiről. A főszolgabíró délután az aradi folyammérnökség kiküldöttjeivel tért vissza Máriaradnára. A kultur és folyammérnökség mérnökei megállapítják, hogy milyen intézkedésekre van szükség odakint. Közvetlen veszedelem nincs, mert a patakok vize most megfér a mederben és a Maros áradása inkább az átellenes lippai partra veszedelmes. A vasárnapi árvízben házak nem rongálódtak meg nagyobb mértékben Máriaradnán és így a sürgős intézkedések különösen az Erdély felől várható Maros-duzzadás elleni védelemnél szükségesek.

Figyelmeztetés az árvízzel.

Tegnap délután Marosvásárhelyen nagy felhőszakadás volt, amely a Maros vizét annyira megdagasztotta, hogy az több helyen átlépte a gátakat. A vízállás emberemlékezet óta nem volt ilyen magas. A veszélyről a marosvásárhelyi folyammérnökség táviratilag értesítette a marosmenti községeket, hogy a szükséges védintézkedéseket tegyék meg.

Az aradmegyei községek veszedelme.

Soborsinban a vízállás egy nap alatt 186 centiméterrel 212 centiméterre emelkedett. A vízállás magas, de veszély nem fenyegeti a községet, mert az árterület igen nagy.

Tótvaradon a főszolgabíró intézkedésére lázasan folynak a munkálatok a védőgátak körül. A vízállás már most is rendkívül magas, s folyton nő. Estére várták a Marosvásárhelyről sürgőnyileg bejelentett víztömeg megérkezését. A község lakossága kétségbe van esve, mert biztos, hogy a Maros kiönt s elárasztja a folyótól alig 100 méternyire fekvő községet. Egyes helyeken már át is lépte a folyó a gátakat.

Éjjel azt jelentik Tótvaradról, hogy a lakosság apraja-nagyja a Maros partján a védőtöltesek megerősítésén dolgozik. Azt hiszik, hajnalban rendkívül nagy erővel tör elő a Maros vize és attól rettegnek, hogy a község nem menthető meg.

Marosborsán szintén magas a vízállás. A radnai főbíró távirati intézkedésére az egész lakosság permanenciában van, hogy szükség esetre segédkezést nyújtson a gátak megerősítése körül.

A lippai oldalon egyes alacsonyabb helyeken már kiöntött a folyó. A Maros közelében fekvő utcák erősen veszélyeztetve vannak. A nagy víztömeget estére várják. Az összes védőintézkedéseket megtették, de valószínű, hogy a Maros kiöntését nem tudják megakadályozni. A hegyekről lezuhanó víztömeg a pincéket elöntötte. Több helyen a víz a házakba behatolt, a kerítéseket és kapukat kidöntötte, az egész határ vízben áll.

MULATSÁGOK.

(=) Népünnepély. Múltóságos tetszőalmási Fábry Sándor dr. vezérigazgató ur örökös védnöksége alatt álló Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak „Szárnyaskerek dalköre” elmaradt jótékony célú népünnepélyét tombolával egybekötve június 2-án, azaz vasárnap tartja meg a városligetben. A rendezőség mindent elkövet, hogy a dalkör eddigi jó hírnevét emelje, ennél fogva fáradságot s anyagiakat nem kímélve, a népünnepélyt rengeteg sok mulattató és kacajt keltő látványossággal is teszi fényesebbé. Népünnepély után este fél 9 órai kezdettel, műkedvelői előadással egybekötött táncestély. A műkedvelői előadás műsora: 1. Hoppe: Remény éneklő a dalkör. 2. Kuplák: előadja Meier Antal, zongorán kíséri Leitner Erzsike urleány. 3. Fogadás: monológ. előadja Kelli László. 4. Kenedi: találkozunk, Förster: Mandolin szerenád, éneklő Richlik Micike urleány, zongorán kíséri Leitner Paula urhölgy. 5. Goldmark Károly: Hazi tücsök, zongorán előadják Leitner Paula és Richlik Micike urhölgyek. 6. Kuplák: előadja Meier Antal, zongorán kíséri Leitner Er-

zsike urleány. 7. Hoppe, Piros rózsá, éneklő a Dalkör. Belépti-jegy a népünnepélyre 50 fillér, gyermekeknek 30 fillér, a kabaret előadásra 1 kor 20 fillér, karzat 40 fillér.

A gyilkos volt honvédszázados.

— A tokaji szerelmi dráma. —

Távirati tudósítás.

Sátorajauhely, május 28.

Ma kezdődött meg és holnap folytatódik az esküdtszéki tárgyalás Geöcze István volt honvédszázados ellen, aki Gyöngyössy Lajos tokaji főjegyző feleségét szerelemföltésből megölte. E tárgyalást, melyet Fornszek Béla kuriai bíró, a törvényszék elnöke vezet, vármegyeszerte nagy izgalommal várják. A vádat Eisert István királyi főügyész helyettes, a védelmet pedig Fried Lajos budapesti védőügyvéd látja el.

Geöcze István a terhére rótt cselekmény elkövetését beismerte. Állítása szerint Gyöngyössy Lajosnéval négy-öt év óta szerelmi viszonya volt s el is határozták, hogy Amerikába mennek s ott együtt fognak élni. Történt azonban, hogy 1911. év tavaszán Niedermüller Ferenc állatorvos is gyakran vendége volt Gyöngyössyéknek s akkor Gyöngyössy né egy napon kijelentette, hogy már nem fog kivándorolni, mert férjével békésen együtt akar élni. Erre Geöcze megjegyezte, hogy ez ellen nincs kifogása s a szerelmi viszonyt is hajlandó megszakítani, de fölszólította Gyöngyössy né, hogy szakítson az állatorvossal. Gyöngyössy né azonban nem teljesítette kérését s az állatorvos tovább is folytatta a látogatásait, a mi Geöczet nagyon ingerelte. Később mégis azt tapasztalta, hogy az állatorvos ritkábban jár Gyöngyössyékhez. 1911. november 16-án este azonban észrevette, hogy az állatorvos Gyöngyössyék lakásába tért be, a lakás sötét volt s a sötét lakásban tartózkodott az állatorvos Gyöngyössy nével s csak akkor távozott, mikor Gyöngyössy hazajött. A lakást most kivilágították. Eme gyanuokok alapján elhatározta, hogy úgy Gyöngyössy né, mint magát is megöli. A következő nap reggelén forgópisztolyát magához véve, átment Gyöngyössyék lakására s midőn Gyöngyössy né meglátta, szemrehányást tett neki, azután kétszer rálőtt, majd magát lölte meg jobb halántékán.

Gyöngyössy né halála előtt esküt tett arra, hogy mással viszonya nem volt s hogy Geöcze csak pár héttel az esemény előtt tette neki azt az ajánlatát, hogy tengerentúlra szökjenek s körülbelül egy héttel az eset előtt, amikor ajánlatát végleg visszautasította, fenyegette meg azzal, hogy ha kivánságának eleget nem tesz, mindketőjüket kivégzi.

Az eddig kihallgatott tanúk vallomása szerint úgy Geöcze, mint az állatorvos gyakran voltak Gyöngyössyék lakásán, de arra nézve, hogy Gyöngyössy nének nevezetékkel viszonya lett volna, bizonyítékot nem nyújtanak.

Geöczet a vádirat a büntetőtörvénykönyv 248. szakasza alapján gyilkossággal vádolja. Az esküdtszék megalakítása után bevezették a vádlottat. Geöcze 45 éves, római katolikus, nyugalmazott huszárszázados. Kihallgatása előtt Fried védő zárt tárgyalást kért. A törvényszék tanácskozássra vonult vissza és elhatározta, hogy a vádlott kihallgatása zárt tárgyaláson történik. A termet ezután kiürítették.

A zárt tárgyaláson a vádlott előadta szerelemföltését és mikor odáig ért, hogy az asszonyt agyonlőtte, görcsös zokogás fogta el.

Az elnök föllügsztette a tárgyalást, míg a vádlott magához tért.

Hosszabb szünet után folytatták a zárt tárgyalást, majd délután négy órakor az elnök a tárgyalás folytatását holnapra halasztotta.

Kész az ellenzék választójogi reformtervezete.

— Új alap a békétárgyalásra. —

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, május 28.

Az ellenzéki pártok megbízottai ma délelőtt újra összegyűltek Kossuth Ferenc lakásán, hogy a választójogi tervezet dolgában már szombaton megkezdett tanácskozásukat a részletekben való megállapodással fejezzék be. A mai tanácskozás is igen terjedelmes volt és délelőtt be sem fejeződött. Délután öt órakor az ellenzéki megbízottak újra összeültek.

A délelőtti konferencia.

A mai értekezleten a Kossuth-párt részéről Kossuth Ferenc, Apponyi Albert gróf, Szentiványi Arpad, Déry Zoltán, Gál Sándor és Sagh Gyula, a Justh-párt részéről: Justh Gyula, Holló Lajos, Földes Béla és Bakonyi Samu, a pártok-küliek közül Polónyi Géza, és Károlyi Mihály gróf; a néppártból pedig Szmezsányi György és Huszár Károly képviselők vettek részt.

Az értekezletnek a Kossuth-párti résztvevői már délelőtt tíz órakor Kossuth Ferenc lakásán voltak, a többi párt megbízottjai tizenegy órára mentek Kossuthhoz s kezdték meg együttes tanácskozásukat.

Lesz-e béke?

Károlyi Mihály gróf, aki korábban távozott a tanácskozásról, az újságírók kérdésére körülbelül ezt mondta:

— Főbb elvekben a meggyezés megvan. Szükséges volna azonban, hogy az ellenzék részére több idő álljon rendelkezésre, hiszen az obstrukció már egy éve folyik s így egy hét, amelyre az ellenzéknek szüksége volna, nem játszik szerepet, hogy az ügyek rendbejörjenek. Ilyen anyagról hosszabb tanácskozás szükséges és a statisztikai adatokat is figyelembe kell venni. A kiegyezésre nagy kilátás van.

Megkérdezték Károlyi Mihály gróftól, hogy véleménye szerint lesz-e béke?

— Azt hiszem lesz, legalább is lehetséges, hogy létrejöjjön.

Statisztikai felvilágosítások.

Az értekezlet nem sokkal két óra előtt fejeződött be s a tanácskozás résztvevői együttesen távoztak el Kossuth Ferenc lakásáról. Az újságírók kérdésére megállapodásaik részleteiről nem nyilatkoztak, de általánosságban valamennyien hangoztatták, hogy a szövegezés munkája halad előre, az egységes megállapodás biztosítva van, de mivel rendkívül nagy anyagot kell az értekezletnek földolgoznia, s mivel mindenütt statisztikával dolgozik, amelynek adatait egyúttal a legrigorózusabban ellenőrzi, azért a ponton-pontra való munka igen megnyújtja a tárgyalást. A statisztikai adatok pontosságára a statisztikai hivatal igazgatójától is véleményt kértek. Erről Földes Béla dr. így nyilatkozott:

— Egy pár statisztikai adat beszerzése vált szükségessé. Délután négy órakor megjelenik Kossuth Ferencnél Vargha Gyula miniszteri tanácsos, a statisztikai hivatal igazgatója és megadja a felvilágosításokat. A statisztikai hivatal igazgatójának szerepéről Déry Zoltán ezt mondta:

— Valószínűleg Kossuth Ferenc hívta Vargha Gyulát, aki azért jelenik meg a tanácskozáson, hogy az adatokat ellenőrizze, illetőleg megállapítsa, hogy összhangban vannak-e a hivatalos adatokkal. En békét akarok és hiszem, hogy a megállapodásunk erre alkalmas is. De ha nem lesz béke, jó lesz harcra is.

Az ellenzék megállapodásai.

A tanácskozást délután folytatták. A mai tanácskozásról végül jelentést nem adtak ki. Az értekezlet délután is kizárólag a választói jog kérdésével foglalkozott. A katonai kérdések tekintetében Apponyi Albert felfogása már szombaton győzedelmeskedett és ebben benne van a véderőjavaslatnak a póttartalékosokról intézkedő 43-ik paragrafusának megoldása is és azoknak a pontoknak a korrektívuma, amelyek Khuen-Héderváry Károly miniszterelnöksége alatt már tárgyalattak, továbbá a kilences bizottság elintézetlen pontjainak sürgetése. Az ellenzék a véderőjavaslatok dolgában hajlandó belemenni öt-hat eszten-

dős provizóriumba létszámemeléssel, de a 43-ik szakasz teljes kihagyásával.

Ami a választójog kérdését illeti, a második tervezet szövegét erősen átgyúrtak. A második tervezet második pontja egy évi helyben lakást köt ki olyan lakásban, amely legalább egy szobából és konyhából áll, a harmadik pontja pedig névszerint sorolja fel azokat az ipari gócpontokat, ahol az évi helyben lakás nem szükséges. Ezt a pontot most teljesen kihagyták. Az ipari munkások választójogára vonatkozó szakasz a következőképen hangzik:

— Az ipari munkások közül választók mindazok, akik tizenkét hónapig tagjai valamely betegpénztárnak, vagy társulatlaknak.

Vargha Gyula délután csakugyan megjelent Kossuth Ferencnél és rendelkezésére bocsátotta a statisztikai adatokat, amelyek főként az 1913-ban életbe lépő új adótörvény és az analfabéták cenzusának megállapítására fontosak. Az eddigi tervezet szerint ugyanis az analfabéták, hogy ha 20 korona adót fizetnek, nem tartoznak igazolni azt a körülményt, hogy tudnak-e írni és olvasni.

Békét kínál az új koalíció.

Az ellenzéki pártok nevében holnap Kossuth Ferenc fel fog szólalni és előterjeszti a kibontakozási tervezetet, egyben pedig kéri fogja a kormányt, hogy a békelátogatások miatt hétfőig napja el a Ház üléseit.

A „Magyarország” holnapi számában a helyzeletről a következőket írja:

— Az ország sorsa a legközelebbi órákban Lukács László miniszterelnök kezébe van bocsátva. Az ellenzéki pártok megegyeztek egy választójogban és ezen az alapon meg lehet kötni a parlamenti békét és helyre lehet állítani az országban a rendet és a nyugalmat, mert a hadsereg is megkaphatja néhány évre a létszámemelést és a nép is hozzájut régóta joggal követelt és sokszor megígért jogaihoz.

TANÜGY.

(—) A városi polgári leányiskola bővítési munkálatait a tanács Bogsán István aradi építőmesternek adta vállalatba azzal a kötelezettséggel, hogy október elsejéig tartozik az építkezést befejezni. Az alapozási munkák már május 4-ére elkészültek, de Bogsán, azzal a megjegyzéssel, hogy nem kap téglát, bele se fogott a falak emelésébe. A mérnöki hivatal felszólította, hogy tegyen eleget kötelezettségének és erről jelentést tett a tanácsnak is. Ma tartott ülésén a tanács úgy határozott, hogy június 2-ig ad időt Bogsánnak a kezdésre és ha ekkor sem lát hozzá elégséges munkaerővel, akkor a szerződés értelmében az ő költségére és veszélyére mással végeztetni el a most már halaszthatatlanná vált építkezést.

(—) Lemondott rajztanár. Balla Frigyes, a Ferenc-téri polgári fiú-iskola rajztanára, akit általános rokonszenv fogadott, mikor negyedél évvel ezelőtt az iskolaszék megválasztotta, betegsége miatt lemondott állásáról. Az iskolaszék Varjassy Lajos polgármester elnöklésével ma tartott ülésén tudomásul vette a sajnálatos bejelentést. Felhatalmazta az iskolaszék az elnököt, hogy a megüresedett tanszékre hirdessen pályázatot.

(—) Az Aradvidéki Tanítóegyesület igazgató-választmányának tagjait az 1912. évi május hó 29-én délután fél 5 órakor az egyesületi helyiségben tartandó ig. választmányi ülésre ezennel meghívjuk, az elnökség. Az ülés tárgya: A „Tanítók Háza”-ba való felvétel-, ösztöndíj és segély iránti kérelmek.

(—) Az aradi kir. főgimnázium és áll. főreáliskola Ifjúsági Segélyező Egyesülete június 2-án d. e. fél 11 órakor a Lyceum emeleti tanácskozó termében választmányi- és közgyűlést tart, melyre a tagokat ezután meghívja az elnökség.

(—) Tanévi vizsgák a városi iskolákban. Az iskolaszék mai ülésében úgy határozott, hogy a városi polgári fiú és leányiskolákban a tanévi vizsgálatok június 17-ikén, az összes elemi iskolákban pedig június 24-ikén kezdődjenek. Az igazgató-tanítók osztályának növendékei június 22-ikén vizsgáznak.

Jön az árvíz.

(Három vármegye veszedelme. — A Temes, Szamos, Maros áradása.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, május 28.

Ez az esztendő tele van bajjal és veszedelemmel. Nemrég szél- és vihar pusztította egész vidékek viruló községeit. Erdélynek egy része valószínűleg rombadőlt. Most pedig a sűrű tavaszi eső annyira megduzzasztotta a folyókat, hogy a megdagadt ár kitört medréből és mérhetetlen rombolást végbe mindenütt, amerre bősziült sodrával elhalad. A múlt évben a földrengés, az idén a ciklon és az árvíz pusztítja épületeinket, rontja meg a vetéseket.

A gazdák büszkén és boldogan mondogatták: gyönyörű a vetés. A szép termés reménye mindig fölemelő és vigasztaló hatással van Magyarországnak népére. Most azonban jött egy helyütt a jég, más helyütt a ciklon, végezetül pedig most az árvíz szerte az aranykalászos Bánátba, a dus Alföld némely vidékén s Keleten is mindenütt, ahol bércek között termékeny sikot mivel a munkás kéz.

Kiáradt a Temes és minden mellékfolyója. Resicabánya és Lugos nagy része romban hever. A gyárak, a bányák, a városban a házak és templomok tele vannak vízzel. Katonáság menti, ami menthető. Az emberek életét és vagyoni javait. A kisebb-nagyobb községek egész sora víz alatt áll, vagy küzd a fenyegető hullámokkal. A délvidék metropolisa, Temesvár, ugyan veszedelmesen kívül van, de körülötte a kisebb községeket a legnagyobb veszedelem érheti. A Szamos folyó is kiöntött s egész környékén rongálja mindazt, amit szorgalmas kéz alkotott.

Régen nem volt ilyen nagyarányú és ennyire káros árvíz Magyarországon, mint a minőről most adnak hírt a vidékről. És az árvíz hatalmas erejét mutatja, hogy a hullámok sodra kitepi a hidakat s messze földre viszi magával örült vágatásban. Számos emberélet is áldozatul esett a megvadult elemi hatalomnak és széles földszávon a gyönyörű vetés a pusztulás képét mutatja.

Resica veszedelme.

Resicáról jelentik: Egész éjjel folyt a mentés. Hajnali két órakor a víz a gátfőcsőbe szüremlett, a lámpák kialudtak és a várost sötétség borította. Bíró Béla, Wekerle Nándor, Csimpler János főszolgabírák a csendőrséggel lámpafény mellett lakoltatták ki a veszedelemben levő házból a lakosságot.

A villamos telep csatornája két helyen kilyukadt és a világítás hosszú időre lehetetlenné vált. A hengerű gépezeteit a víz kiemelte helyükhöz a szárazra. S e gyár áram hiányában sokáig nem fog működni. Tizenkét ház bedőlt. Egy bedőlt házból az ablakon menekültek a lakók. Sok házban repedés látható, több ház összedőléssel fenyeget. A pincék városzerte szünlitig vannak vízzel. A kapukat a vizár eltorlaszolta. Szivattyúk állandóan működésben vannak. A községi fűszkolát és a réteket elsöpörte az ár.

Az alsó állomás víz alatt van. A töltéseket a víz átszakította és a közlekedés általában szünetel. Csendőrtedezettel viszik az embereket a töltésekre. Különösen a gyárterületen nagy a veszedelem. A Styllai részen a fahidat elvitte és két feltöltött utcát elsodort az ár. Tömerdek fatörzs és élőfa uszik a vizen. A vágóhid és harmine ház itt víz alatt van. Ugy a hatóság, emberei, valamint a lakosság két éj óta talpon vannak. A víz, bár tegnap óta egy méterrel apadt, még mindig körülbelül négy méter magas. Sokan éjjelen át a hegyeken tanyáznak.

A Maros áradása Erdélyben.

Marosvásárhelyről jelentik: A régi alsó és régi felsőjárás főszolgabírája és Szászrégen város polgármesterének jelentése szerint a gy-

győi havasokon, Maros vizen és Dédán több ízben felbőszakadás volt, minek következtében a Maros folyó emberemlékezet óta nem észlelt módon megáradt. Községeket öntött el és Szászrégen városában a gátakat és a hidakat végromlással fenyegeti. Abafáján és Nagyernyén a lakosság egy részét lakóházaikban lepte meg az ár és ezek még kimenthetők nem voltak. Marosvásárhelyen, Nagyernyén és a marosmenti tanyákról egész falka disznókat és szarvasmarhákat sodort el az ár. Köllő alispán intézkedett, hogy a 12. hadtest két utasszázadát azonnal a veszedelem helyére indítsák. Beresztelken az ott lévő utasszokat ideiglenesen [szolgáltatásra berendelte. Marosvásárhelyről a reggel 4 óra 55 perckor induló vonat este 8 órakor még nem érkezett Szászrégenbe. Telefonon jelenti a polgármester, hogy Petele községnél az árvíz a vasuti töltést elszakította és a közlekedés megakadt.

Marosvásárhelyt egész éjjel dolgozott a katonaság. A lakosság nem akart a katonaságnak engedelmessé válni és házaikból kijönni. Ma reggel négy halottat fogtak ki a Marosból, köztük egy csecsemőt. A víz most körülbelül 40 centiméterrel apadt, de Déváról újabb áradást jelentenek.

Pünkösdi napján délből Marostordamegyében különben a Nyárad is kiöntött. Lukafalva, Káposztaszentmiklós, Csaba, Nyáradkarácsony víz alatt van. A takarmánytermés elpusztult. Ha az esőzés tovább tart, a kukoricát is a pusztulás veszedelme fenyegeti. A közlekedés teljesen megszűnt.

Déva víz alatt.

Déváról jelentik: A Maros áttörte a gátat a part menti vetéseket ellepte a víz, amely Déva egyik külvárosába, a görögváros egy részébe is behatolt. Az áradás nemcsak a gazdaságban tett nagy kárt, hanem a lekaszált rétekről is elsodorta a szénát. Az áradás egyre tart.

A temesmegyei árvízveszély.

Az árvíz Temesmegyében is nagy pusztítást okoz. Bélic-Kiszetó, Kistopolovec, Bobsa teljesen víz alá kerültek. Ferenczy Sándor alispán egy század katonával kiment Bobsára. Gátalján és Szigetfalun nagy a pusztulás. A berzavai nagy betonhidat az ár elsodorta. Gátalján a vasut fél méternyire víz alatt van. Temesságnál a múlt éjjel a Temes áttörte a vasuti töltést, emiatt a bázisai vasuti forgalmat átszállással bonyolítják le. A bródi hid teljesen megrongálódott. A Karas folyó elöntötte Varadiát. Százötven ház elpusztult. Gátalján a víz elsodort egy öreg asszonyt és egy kis leányt. Sok kár esett Rékás és Vakova községekben is. Lippán a Sistarováci hidat szakította el az ár. Budin községben tizenkét ház bedőlt. A belügyminiszter Ferenczy Sándor alispánt árvízvédelmi biztossá nevezte ki, az alispán Steingasser Imre műszaki tanácsossal járja be a veszélyeztetett helyeket és intézkedik a gyors védekezésről.

Csanádmegye védekeztek.

Makóról jelentik: A Maros tegnap óta 120 centimétert emelkedett. Attól tartanak, hogy a Maros tovább fog áradni és akkor előnti a vidéket. Hervay alispán megtette a szükséges intézkedéseket. Magát Makó városát nem fenyegeti veszedelem, hanem annál inkább ki vannak téve a veszélynek a megye falvai.

Áradás a Körös-völgyben.

Nagyváradról jelentik: A Sebeskörös az utóbbi két nap alatt annyira megáradt, hogy a Körös völgyét veszedelem fenyegeti. Újabb távlati jelentés szerint különösen a Sebeskörös és a Berettyó vize árad veszedelmesen. A Bisztra is kilepett medréből és ahol a Holtberettyóval egyesül, elmosta az összekötő hidat. A Sebeskörös az Erdőipari részvénytársaság telepén okozott nagy ká-

rokat, uttesteket, házakat döntött romba. Berettyóújfalun a víz egy 16 éves leányt sodort el, a midőn teheneket hajtott. A leány és a tehenek víz alá kerültek és odavesztek.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Elutasított vádaskodó. A nagyváradai büntető törvényszék vádтанácsa ma foglalkozott Harsányi Gyula volt mezőkovácsházai jegyzőnek az *Aradi Közlöny* ellen indított sajtóperével. Harsányi Gyuláról az *Aradi Közlöny* 1910. március 15-iki számában azt irtuk, hogy a gyulai fogházban két hétig ült okirathamisításért és azt is állítottuk róla, hogy a községbeliek kivándorlását előmozdítja. A jegyző, aki ellen ugyszólván az egész község felzudult viselkedése miatt, önértézetesen tiltakozott közleményünk adatai ellen és sajtópert indított. Időközben Harsányi Gyula ellen megindított fegyelmi vizsgálatokban a belügyminiszter is meghozta ítéletét és a jegyzőt állásvesztésre ítélte rengeteg visszaélései miatt. Harsányit még ez sem térítette el attól, hogy az ellenünk indított sajtópert tovább folytassa. Vádiratot készített a cikk szerzői ellen, akik kifogást adtak be a nagyváradai törvényszék vádтанácsához. A vádтанács mai határozatával megszüntette az eljárást a cikk szerzői ellen, mert a közlemény adatait a vizsgálat során bizonyítottak látták.

§ Felmentett siketnéma vádlott. Fuchs Bernát zöldezi kereskedő a múlt évben Honctöről hazafelé hajtatott kocsijával. A kocsit egy siketnéma hajtotta, Alda Pál almási lakos, ki már régebben állott Fuchs szolgálatába. Utközben Czaturó község határában a kocsi elütötte Babucza Jozsána 4 éves gyereket. A gyerek súlyos sérüléseket szenvedett, betegeskedése közben tüdőgyuladást kapott s ennek következtében elhalt. A vádтанács halált okozott súlyos testi sértés miatt helyezte vád alá a siketnéma kocsist. A mai tárgyaláson beigazolódott, hogy Alda a szürkületben nem láthatott messzire s különben is a kocsi előtt nagy porfelhő volt. A szerencsétlenségnek különben az volt a közvetlen oka, hogy az elgázolt gyermek közvetlenül a kocsi előtt az utolsó pillanatban az ut jobboldaláról a baloldalra szaladt át. Rendkívül érdekes volt, amint a vádlottat Radóczy Károly tanító, siketnéma tolmács segítségével kihallgatták. A tolmács véleménye szerint a vádlott igen értelmes ember, aki tudatában volt annak, hogy a gyermek elgázolásáért megbüntetetik s ezért igyekezett is kikerülni őt, különben ha ideje lett volna, figyelmeztethette volna is az elgázoltat, mert — amint azt a bíróság előtt a tolmács felhívására bebizonyította — artikulátlán hangon tud kiáltozni is. Miután így beigazolódott, hogy Alda vétlen az elgázolásban, Ferenczy Tibor dr. ügyész a vádat elejtette s így a törvényszék megszüntette ellene az eljárást.

§ A szegedi bankcsalók. Szegedről jelentik: A Gazdasági és Iparbankban elkövetett csalás tettesei közül Drágosi Kristófot és Jutkovitsot előzetes letartóztatásba helyezték. Jutkovits beismerete, hogy körülbelül százhusz darab váltót számitoltatott le, részben mint elfogadó, részben mint forgató. Az az összeg, amelyet így fölvelt a banktól, az eddigi megállapítás szerint 266.408 korona. Valószínű, hogy a bank tisztviselőinek könnyelmű gazdálkodása folytán több mint egy millió korona veszteséget szenved és így a csődöt alig fogják elkerülhetni. A bank igazgatósága a jövő hét elején rendkívüli közgyűlésre hívta össze a részvényeseket, hogy jelentést tegyenek a bank állapotáról.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

*** A kardalosok jutalomjátéka.** Szezonzárról az „Ártatlan Zsuzska” került ma színre az aradi színházban. A kardalosok tartották jutalomjátékukat s hogy a közönség érdeklődését jobban felkeltsék, vendégül hívták meg Déry Rózsi, a szegedi színház szubrettprimadonnáját s Falussy Istvánt, a debreceni társulat tagját. A két vendéget melegen fogadta a közönség, Déry Rózsi szerepét diszkrétén játszotta meg, hangja kellemes, szövegkiejtése nagyon jó, táncai is tetszetek. Falussy Istvánt már ismeri az aradi publikum s azzal a szeretettel fogadta, amelylyel legutóbbi vendégjátéka alkalmával. Sokat és szívesen tapsolt az aradi közönség a vendégeknek épúgy, mint a többi főszereplőknek: Huszárnak, Várnaynak, Polgárnak, Benkőnének és Nógrádi Malvinnak. A második felvonásba kabarét illesztettek be: Kinizsi Margit és Mucsi Nusi táncoltak, Wlassák Vilma Carmenből énekelt, Luffer Margitka ügyesen táncolt egy spanyol táncot. Cseh Ferenc cigányzene kíséret mellett népdalokat énekelt. Valamennyiüket zajosan megtapsolta a közönség, amely zsufolásig megtöltötte a színházat. (z. j.)

*** Kinemaszkets Aradon.** Az Uránia színház tulajdonosai, Kohn Dániel és Róth Zsigmond az aradi rendőrségtől arra kértek engedélyt, hogy mozgófénykép színházukban kinema-szketset mutathassanak be. Grein Nándor főkapitány nem adta meg az engedélyt, mert véleménye szerint befejezett cselekményű színművek bemutatására csak a belügyminiszter adhat engedélyt. Felebezés folytán a tanács is foglalkozott ezzel a kérvénnyel és arra az elvi álláspontra helyezkedett, hogy a szkets nem egységes és befejezett cselekményű színpadi mű, tehát olyan elbírálás alá tartozik, mint a kabaré, vagy az orfeum és ezért a játszási engedély kiadása a helyi hatóság jogkörébe tartozik és a kérelmezőket felhatalmazta a bemutatásra. A rendőrséget utasította, hogy a színpad felállítását tűzrendészeti szempontból vizsgálja felül.

*** Kabaré a Fehér Keresztben.** Két művészi vig estély lesz a Fehér Kereszt telikertjében, folyó évi június 5. és 6-án szerdán és csütörtökön 8.49 órai kezdettel. Közreműködnek: Nyáray Antal, az országos híri komikus, kabaré király, szenzációs új számaival, Horváth Kálmán a kiváló énekes és humorista a Király Színház v. művésze, továbbá H. Bárdos Mariska előadó művésznő, Sárvári Nusi kabaré-művésznő, Hatvani Mariska szubrett és Lützer Alice zongoraművésznő. Kiváló családi műsor. 30 kabaré szám! 2 tréfa! Belépő-díj: Fentartott hely 3 korona. Asztali ülő 2 korona. Jegyek előrevalthatók és asztalok lefoglalhatók a Fehér Kereszt szálloda irodájában 1. emelet.

*** Az „Uj Színpad” vendégjátéka.** Az a páratlanul élvezetes két színházi est, amelyet az Uj Színpad múlt pénteki és szombati vendégjátéka az aradi közönségnek szerzett, őszinte örömmel üdvözölheti velünk a kiváló művészgárdát újabb háromnapos vendégjátékának küszöbén. Mi, mint ujság, olcsó reklámot soha senkinek nem csapunk. A csendes kommunikéket nem a szerkesztőség írja. Az Uj Színpadról irt sorokért azonban vállaljuk a felelősséget. A vendégtársulat összjátékához hasonló tökéletességet az aradi színpadon még nem láttunk. De bizvást mondhatjuk, hogy az Uj Színpad társulata az országban, tehát Budapest összes színházait is beleértve, a legkételetesebb, a legstílusosabb, a legapróbb részletekig a legfinomabban hangsúlyozott s a legharmonikusabban összezsenedülő együttes játékokat nevezhet büszkén a magáénak. Aki szereti a művészetet, a művészetben a mindenséget, a modernségben csak azt, ami kifinomult; ami értékes, ami csiszolt, ami kifinomult; akinek szépséges lelki szenzációk kellenek: ne kerülje el a három est valamelyikén a színházat. Aki egyszer elmegy, az másodszor nem vár az invitalásra, az másodszor örül, ha elmehet.

És ez a páratlanul tökéletesen összehangolt társulat csak a legkiválóbb, a legtartalmasabb szerzőket szolgáltatja meg. Holnap Heyermamis és Mirbeau. Csütörtökön Strindberg és Schnitzler, pénteken Strindberg mellett két tartalmas magyar szerző: Krudy Gyula és Vámos Árpád vonul fel az aradi színpadon. Megannyi kis remeke a színpadi irodalomnak, amit az Uj Színpad előad. A holnapi est műsora: Mari, Heyermamis kétfelvonásos színműve és A pénzárca, Mirbeau szatírja.

*** Érdekes látnivaló!** Felhívjuk a nagyközönség figyelmét Nagy Géza egészen újonnan épült s a kor legújabb technikai eszközeivel felszerelt fényképezeti műtermére. A kapu aljában felállított kirakatokban sok szép enterieur-képet állított ki a fotografus. Ezen felvételek az illetők lakásán eszközöltettek. Azonkívül láthatók még nagyon sok helyes gyermek-felvételek és egy pár szépen beállított női portré. Nagy Géza műtermében naponta reggel 8—1-ig és délután 2—6-ig eszközöl felvételeket. Külső felvételeket pedig előjegyzés szerint teljessit. 6646

*** Anatole France: a Pinquinek szigete,** már kapható 1 kor. 90 fillér *Juhász és Társánál*

*** A repülő cirkusz.** (Az Uránia slágere.) A pünkösdi ünnepek új alkalmul szolgáltak arra, hogy a közönség minden érdeklődésével forduljon az Uránia nagyszerű műsorai felé. Ezrével látogatta a publikum — még pedig osztálykülönbség nélkül — az Uránia fényes előadásait, melyeknek kluja az új norvég sláger. A repülő cirkusz. Ez a kép a raffinált elképzelődnek olyan terméke, amit idáig sohasem láttunk. Óriás kigyó, mint boldogságközvetítő, csak nem mindennapos jelenség. Eláll a néző szívverése annak látára, hogy egy vakmerő kötéláncos több emeletnyi magasságban a biztos balálnak megy neki. Csupa mozgalom, kaleidoszkopszerűen változó izgalmas szituációk, maga a mesterségesen kierőszakolt izgalom, anélkül, hogy éreznénk a mesterkéeltséget. Olyan kép ez, mely egyszeriben beszéd tárgy lett, mindenki a repülőcirkuszról, a csodaszépségű, buja kigyószelídítőnről, a kötéláncosról és a szelid szépségű polgármester leányról beszél. Ezt a képet megfogja nézni mindenki, mert ellenállhatatlan erővel vonzza az embert. A hatalmas látvány még csak a szerdai műsoron szerepel. 175

*** Vakmerő artistamutatványok az Apollóban.** (A repülő cirkusz utolsó előadása.) Megállapítható, hogy az artistadramákat a közönség nagy előszeretettel fogadta. A „Négy ördög”-t egy teljes héten keresztül vetítette az Apolló-színház s a közönség érdeklődése oly nagy volt a nagy látványosság iránt, hogy az igazgatóságnak néhány hónap múlva újra műsorra kellett tűzni a képet. Ehhez a nagyszabású artistadramához hasonló produkciót készített most a világhírű norvég filmgyár, amely a legújabb artistadramát „A repülő cirkusz” címen hozta forgalomba. Csodálkozásba ejti az embert ez a kép, oly szédítő eszközöket használt fel benne a norvég filmgyár. Közvetlen közelről végignézhettük egy nagy artista trupp költözködését s eredeti felvételek nyomán látjuk, hogy miként állítanak fel egy cirkuszsátort. Bepillantást enged ez a kép az artisták szerelmi életébe, de a kluja az a merész produkció, amelyet az illető artistának meg is kellett csinálnia, hogy a filmgyár operatőrjei felvehessék a dráma számára. A bátor kötéláncos, hogy a polgármester leányának kezét megkaphassa, a templom tornyához feszített kötélen végigmegy szédítő magasságban s mielőtt a célhoz ér, egy elszabadult kicső utját állja. A legrémesebb jelenetek kergetik egymást a vászonzlapon, míg aztán bájos poénnal befejeződik a dráma. A páratlan nagy szenzációt még csak szerdán délután mutatja be az Apolló.

AZ ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— — — — — 151
Kiadóhivatal és hirdetés osztály	— — — — — 151
Nyomda	— — — — — 151

Lugos pusztulása.

— Beomlott házak. — Hármezer hajléktalan ember. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Lugos, május 29.

Pünkösdi ünnepe fekete gyászt hozott Lugosra. A medréből kilépett Temes pusztító, mindent leromboló árvizre nőtt és oly nagymérvű pusztítást okozott Lugoson, amilyenre emberemlékezet óta nem volt példa.

Vasárnap délelőtt az emberek még nyugodtan ültek a kávéházakban és vendéglőkben, bár Resicáról és a temesmenti községektől már rémhírek érkeztek az újabb árvíz katasztrófáról. Délután egyszerre megváltozott Lugos képe. A kora délutáni órákban a máskor szelíd Temes folyónak haragos, hömpölygő árja dagadni kezdett. Délután három órakor hivatalosan megállapították, hogy a vízmérője mintegy három méteres emelkedést mutat. Az ár oly rohammal lepte meg a várost, hogy óvintézkedéseket sem tehettek, mert már híre futott, hogy Románlugos összes utcáit teljesen ellepte a víz és sok emberélet forog veszélyben.

(Az első pusztítások.)

Floreszku Döme dr. polgármester kihajtatott a laktanyákba, jelentést tett a közelgő veszélyről és segítséget kért. Molnár Dezső honvédezered vezetése alatt kezdték meg a mentési munkálatokat. A tüzoltók Frühwald Lajos főparancsnok és a rendőrség Halász Dezső alkapitány vezénylete mellett segédkeztek az emberek a mentésnél. Csak annyi idő maradt, hogy a lakosság életét megmenthették, mert a víz egy méter magasságra elborította az utcákat, sőt a Forrás-utca több háza be is omlott. Az ár csakhamar átesapott a város német részére s pár pillanat alatt egész utcákat árasztott el. A víz egyre nőtt, lesodorta az uszodát s oly erővel vágta a gazdasági hidat oldalához, hogy a hid nyomban eltűnt a felszínről. Házaikat, istállókat, tetőzeteket sodort el az ár. A hatóság most már attól tartott, hogy az öt és fél méterre megnövekedett árvíz elsodorja a város középpontján levő vashidat, ami Lugosra nézve mérhetetlen pusztítást jelentett volna. Ma a vashidon át minden közlekedést megszüntettek, mert nem lehet tudni, mikor szakad le ez a hatalmas építmény. Közben rémhírek érkeztek Románlugosról.

Még néhány utcát borított el az ár és a megyeházát már lehetetlen volt gyalogszerrel megközelíteni. A megmentett családok száma mintegy százötven és ezek közül százhatvan szállásoltak el a megyeháza nagytermében.

(Megfulladt bolgárok.)

Tóth Árpád, a lugosi közkórház gondnoka, délután öt órakor jelentette, hogy a kórháztól egy kilométernyire fekvő Temesszigeten, az ottan lakó bolgár kertészek — mintegy husz család — segítségért kiáltottak. Tóth gondnok maga mellé vett néhány embert és elindult a sziget irányába, de csakhamar visszakellett térni, mert a víz nyakig ért. Segítségért kért tehát és Molnár ezredes Kitticsán főhadnagyot küldte ki néhány emberrel. Csónakon siettek a katonák a bolgárok megmentésére. Sötét este volt, amikor Kitticsán főhadnagy és Török Oszkár káplár a bolgár telephez érkeztek. Hét bolgáriut szedtek fel a csónakba és visszaeveztek a városba, hogy szárazra helyezték a megmentett embereket. Utközben bekerültek a ladikkal Temesbe, a mentőcsónak felborult s összes utasai a vízbe estek. Kitticsán főhadnagy a káplár és egy bolgár fiu még idejekorán bekapaszkodhattak a víztől kiálló faágakba, a többiek elvitte az ár s nem kerültek többet elő. A főhadnagy, a káplár és a bolgár gyerekek két óráig át emberfeletti erővel tartották magukat a víz színén. Már-már elalélta, erejük fogytán volt,

amikor emberek jöttek s kötelekkel kimentették a bátor életmentőket és a didergő bolgárokat.

A katonaság és tüzoltóság vasárnap egész éjjel folytatta a mentőakciót. A házakból kilakoltatott emberek este visszaszöktek házaikba s padláson akartak aludni, de az árvíz csakhamar innen is kizavarta őket. Éjjel tizenegy órakor jelentették Bodó honvédmesternak, aki átvette az ezerdestől a parancsnokságot, hogy Popper Simon kereskedőt elragadta az árvíz, már a halállal vívódott, amikor Kacsin Ferenc honvédkáplár kimentette.

(A pünkösdhétfői pusztulás.)

Felédhetetlen, rémes éjszaka után még borzalmasabb reggel virradt pünkösdi hétfőjén Lugos lakosságára. Egész éjjel azt remélték, hogy az árvíz apadni fog s helyett a Temes félelmetesen megnőtt. A víz most már Németlugos utcáit is elborította és csak a katonaság — főleg a tüzéség — ügyességének köszönhető, hogy emberéletben nem esett kár. A Karánsebesi-, Vásártér-, Erzsébet-, Laktanya-, Árpád-utcákon csak rögtönzött tutajokkal lehetett a mentést folytatni, csak a napokban készült el az új vasbetongyalogjáróhid. Az árvíz házakat sodort a hidhoz, amely inogni kezdett és hétfőn délelőtt ledöntötte az ár a hidat. Örjöngve ordítottak az emberek, akiket meglepett otthonukban a minden képzeletet felülmúló rohammal vágató veszedelem. Még délután víz alá került a gőzfürdő és a villamtelep. Akkor már nyilvánvaló lett, hogy sötétben marad a város, ami még inkább növelte a rettenetes pánikot. A kissé magasabban fekvő balpartot is elérte az árvíz, amely elnyelte házaival együtt a védettnek gondolt utcákat is. A megye és a város vezetősége nagy szekereken járta be a város veszélyeztetett pontjait, utasításokat adtak az emberfeletti erővel dolgozó katonáknak és tüzoltóknak.

A mentési munkálatok alkalmával a katonaság halált megvető bátorságot tanúsított. Mentés közben egy tüzerkatonára észrevett három apró gyereket, akiket az ár elsodort. Hamar utánuk csónakázott és sikerült mindhármát a csónakba emelnie, egyszerre azonban a ladik fölborult, az életmentő tüzer és a három gyerek az emberek szemelátára a vízbe esett és eltűnt a habokban. Estig semmi hír az eltűnt emberekről.

(Részletek a katasztrófáról.)

Ma reggelig Lugoson a veszély különösen a város románlakta részében nagy. Az embereket ugyszólván erőszakkal kellett kimenteni házaikból, amelyeket nem akartak otthagyni. Egy honvédmesterre rászakadt a ház és megölte. A tanyákat marhástól, mindenestől elvitte az ár. A közlegelő egy méteres víz alatt áll. A lugosi 8. honvédgyalogezred Molnár Dezső vezetésével, valamint a 21. tüzezered hihetetlen erőmegfeszítéssel és hősiességgel viselkedik. A tisztek és a legénység éjjel-nappal talpon állanak s a legnagyobb felhőszakadásban, sokszor állig érő vízben és házról-házra járva végzik a mentés és védekezés fárasztó munkáját. Várashegyi százados négy honvéddel a már düledező hidon átrohant egy a háza tetejére menekülő aszszony megmentésére. Alig érték át a tulsó oldalra, a hid a következő pillanatban nagy robajjal összedőlt. Kitticsán főhadnagy éjjel csónakon mentett meg több szerbet, a csónak azonban felborult s a víz elsodorta a főhadnagyot, akit később félholtan mentettek ki. Most a kórházban súlyos betegen fekszik.

A város mögött a Cserna-patak is kiáradt s a várost az ellenkező oldalról fenyegeti. Egyes városrészekkel közlekedni nem lehet és onnan semmi hírt sem lehet kapni. Az áldozatok száma eddig öt, egy ember pedig eltűnt. Hoehr tüzerhadnagy egy bölcsőjével együtt elragadt csecsemőt uszva mentett ki. Heger József volt tenge-

rész egymaga 17 emberéletet mentett meg a biztos pusztulástól. A környékről szintén nagy pusztulásokat jelentenek. Az árvíz Lugoshely, Bodófalva és Kostély községeket tönkretette. A lugosi járásba Reitter főszolgabíró éjjelkor ment ki és személyesen vezeti a mentési munkálatokat.

Az árvíz pusztításai.

Az áradás ma estére végre megszűnt. A házak pincéi és szobái tele vannak vízzel és a lakosság megleszített erővel dolgozik azon, hogy a vizet kiszivattyúzza a lakásokból. Nagyon megnehezíti ezen munkájukat az a körülmény, hogy a városban mindössze csak tíz szivattyú van, a szomszéd községekből pedig nem kapnak. A lakosság kétségbe esett. Több utca romban fekszik. Magánjelentések szerint eddig 1189 házat elöntött a víz, 289 ház összedőlt, 1393 család 3429 családtaggal vált hajléktalanná. A város kára 800.000 korona.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az Aradi Katolikus Internátus Egyesület pünkösdi vasárnapján tartotta meg közgyűlését. Megválasztotta tisztikarát. Elnök: Múlek Lajos dr. kir. közjegyző. Alelnökök: Lakatos Ottó dr. minorita rendfőnök és Löcs Rezső városi tanácsos. Jegyző: Velcsó Géza dr. ügyvéd. Pénztáros: Lindner József főgimn. tanár. Ellenőr: Polgár Gy. Ödön dr. főgimn. tanár. Választmányi tagok: Andrányi Károly báró, Burián János főgimn. igazgató, Boros Iván tb. megyei főjegyző, Róka Gyula pénzügyigazgató, Jancsovics Ferenc főreáliskolai igazgató, Pfeiffer Gyula máv. üzletvezető, Szathmáry Gyula nyug. alispán, Virágh Lajos főmérnök, Nachtnébel Ödön főmérnök, Steiner Ferenc nagybirtokos, Láng János dr. Máv. fogalmazó, Valkányi Rezső dr. Máv. főfelügyelő, Hoffmann Antal nagykereskedő, Simonffy Aladár tanár. Az internátust Glattfelder Gyula dr. püspök nem régen elhunyt édesatyja, Glattfelder Jakab gyáros nevére, Glattfelder Internátusnak nevezik el. Az internátus igazgatója Metzger Márton dr., tanulmányi felügyelője Bereczky Imre dr. főgimn. tanár. A felvétel július 10-ig tart, az ellátási díjat havi 60 koronában állapítja meg a közgyűlés. Végül Metzger Márton dr. igazgató jelentésében kifejti, hogy az új internátus nem jött Aradra versenytársnak, hanem munkatársnak. Végül Polgár Gy. Ödön dr. indítványára sürgőnyileg üdvözölte védnökét, Glattfeldet Gyula dr. püspököt.

(*) Az aradi „Fehér Kereszt” gyermekvédő egyesület folyó hó 29-én (szerdán) d. u. 4 órakor, a városháza kistermében Urbán Iván főispán elnöklése mellett évi rendes közgyűlést tart. A gyermeknapok részletes programját is a közgyűlés állapítja meg és ezért is kéri a tagok teljes számu megjelenését az elnökség.

(*) A kereskedelmi ügynökök egyesülete. Tegnap megalakult az aradi és vidéki kereskedelmi utazók és ügynökök egyesülete. Az egyesület elnökévé egyhangulag Funkelstein Józsefet választották, aki 200 korona adománnyal az alapító tagok sorába lépett. Az igazgatóság tagjaivá választották: Drexler Róbert, Sonn Adolf, Czukor Albert, Schenk Rudolf, Adler Samu, Havas Sándor, Zemér Miksa, Hartmann József, Stern Zsigmond, Wessel Miksa, Pohl Károly, Geiringer Károly, Korniss Zsiga, Suszer Sándor, Schwarc Farkas, Müller József, Császár Antal és Lichtig Hermann. A közgyűlés után tartott igazgatósági ülés köszönetet szavazott a szervező-bizottságnak, hathatós munkálkodásáért és ügyésznek Salgó Miksa dr., pénztárnoknak Havas Sándort, alapítókegondnoknak Róth Zsigát, ellenőröknek Geiringer Károlyt és Zeiner Miksát, háznagygyá Sonn Adolfot és titkárnak Lebovits Aladárt választották meg.

HIREK.

Bombarobbanás

a parlament lépcsőjén.

— Titokzatos merénylet a képviselőházban. —

Saját tudósítónk telefonjelentése.

Budapest, május 23.

Ma este fél tíz óra után a parlamentnek a Duna felé eső részén, ahol néhány héttel ezelőtt a terrazon új vendéglő nyílt meg, izgalmas dolog történt.

Öt perccel múlt el fél tíz, amidőn a vendéglő mellett levő nagy lépcső egyik sarkából hatalmas dörrenés hallatszott. A zaj olyan nagy volt, hogy Budára is áthallatszott és csakhamar rengeteg embert csődített a parlament épülete köré. A vendéglőben, tekintve a hűvös időt, nagyon kevesen ültek, a vendégek ijedten felugráltak, a pincérek összeszaladtak, a robbanás következtében néhány ablak bezúzódott és a lépcső falazatának egy része összeomlott, nagyobb kár azonban nem történt. A képviselőházban lakó alkalmazottak telefonon azonnal értesítették az esetről a rendőrséget, ahonnan Krecsányi főkapitányhelyettes több rendőr és detektív kíséretében megjelent a színhelyen. Rövid nyomozás után megállapították, hogy az épületet bombával akarták felrobbantani és a bomba szilánkjait is megtalálták egyik lépcső alatt.

A képviselőház egyik szolgája elmondotta, hogy az erkélyről látta, amint egy jól öltözött fiatalember többször fel és alá járkált. Majd hirtelen megfordult és elsietett az Andrássy-szobor felé, ahol eltűnt. Alig hogy a fiatalember elsietett, megtörtént a robbanás. A rendőrségnek az a gyanúja, hogy a bombát ugyanaz az egyén helyezte el, aki a csütörtöki tüntetéseknél a Vámbáz körút egyik házát akarta levegőbe roppantani. Az illető valószínűleg anarchista szövetkezetnek a tagja és most lázasan kutatnak utána.

A rendőrség átadta a bombát a katonaiszakszertörőnek és ezek rövid vizsgálat után megállapították, hogy a bomba nagyon hasonlít azokhoz az ártatlan bombákhoz, amelyeket a bányákban használnak robbantásra. Nagyobb bajt nem okozhatott volna, még akkor sem, hogyha az épületben bent robbant volna fel.

— Időjárás. Az országos meteorológiai intézet hivatalos jelentése. Jólát: Enyhe idő várható, helyenként zivataros esővel. A hőmérséklet Budapesten délután 17-8 C. fok.

— Merénylet a bolgár király ellen. Szófiából jelentik: A rendőrség letartóztatott egy veszedelemes anarchistát, aki most másodszor kísérelte meg, hogy Ferdinánd bolgár király ellen törjön. Naidenov Vladimir a neve a fiatalembernek, aki mint emlékeztetés, ezelőtt három évvel, a szokranje megnyitása alkalmával revolverrel rákölt Ferdinandra, akkor még a bolgárok fejedelmére. Hat esztendei fegyházra ítélték az időben. Fél esztendeje sikerült neki megszökni a fegyházból és Macedóniába menekülni, ahol „A Vörös Kéz Testvérisége” című újonnan alakított anarchista forradalmi társulatba lépett be tagként. Két héttel ezelőtt a szófia rendőrség azt a jelentést kapta, hogy Naidenov több társával állítólag az ifjú-török komité megbízásából Konstantinápolyból Várnába utazott. Ott felkereste a török konzult s állítólagos küldetése céljára pénzt kért. A török konzul azonban felhívta a bolgár hatóságok figyelmét Naidenovra. Tegnap Naidenovot Várnából Szófiába utazta közben egy kisebb állomáson letartóztatták a detektívek s Szófiába vitték. Megállapították, hogy akkor ölte volna meg a királyt, amikor ez vasútra ült volna, hogy Bécsbe utazzék. Az anarchistánál két revolvert, sok töltényt és dinamitpatront találtak.

— Házasság. Révész Béla, a győri waggongyár vezérigazgatója Budapesten az V. kerületi anyakönyvvezetői hivatalnál e hónap 25-én kötött házasságot György Mariskával, György Mór szabadkai földbirtokos leányával. A menyasszony részéről tanu volt Sándor Pál, a vőlegény részéről Révész Béla váci ügyvéd. Az egyházi esketés másnap folyt le az Alkotmány utcai lakásban, ahol Kohn Sámuel főrabbi adta össze az ifjú párt.

— Mozi a katolikus templomokban. Rómából jelentik: A Vatikán beleegyezését adta ahhoz, hogy katolikus templomokban bizonyos feltételekkel kinematográfiai előadást tartsanak. A templomoknak ilyen előadásokra való megnyitása a katolikus tudományos és nevelő-intézetek kívánságára történt s az előadások célja az, hogy a szent történet egyes jeleneteit kinematográfiai előadásban mutassák be a katolikus hívőknek. A pápa csak azt kötötte ki, hogy a szentséget előbb távolítsák el a templomból és hogy a hajó egyik oldalán csak férfiak és a másikon csak nők ül-hessenek. A plébánosok gondoskodni tartoznak arról, hogy a szünetek alatt a templomok jól meg legyenek világítva. Ezenkívül minden egyes plébános a püspök engedelmét tartozik megszerezni.

— Grófnő, kabarédíva és kerekcsolya tanár. Bécsből jelentik: Kinos botrány történt ma este a nyugati pályaudvaron. A München-Páris-felé induló expresszvonat épen el akart indulni, amidőn egy izgatott fiatal nő jelent meg a perrenon egy a vonatra szálló pár felé sietett és különféle szidalmakkal illette azokat, azt azonban már nem tudta megakadályozni, hogy a fiatal pár el ne utazzék. A botrányt okozó fiatal nőt, aki egyik bécsi kabaréban énekesnő a rendőrségre kísérték, ahol elmondotta, hogy a férfi szeretője volt, de hűtlen lett hozzá, és Chorinsky grófnőbe, aki nála görkoresolya órákat vett, szeretett bele és most megszöktette. A grófnő, aki már több zajos botrány középpontjában szerepelt előkelő arisztokrata családból származik és férje huszárlőhadnagy volt.

— Eljegyzés. Fischer Richard, Temesmonostorról, eljegyezte Böhm Mártát, Böhm Géza leányát Aradon. (Minden külön értesítés helyett.)

Gál Béla gyógyszerész Marosújvárról eljegyezte Freud Irmát.

Kollmann Lencit eljegyezte Fekete Zoltán dr.

Szigeti Oszkár eljegyezte Bickel Ilonkát, Bickel József helybeli kereskedő leányát. (Minden külön értesítés helyett.)

— Áthelyezés. Fass István dr., az aradi Műv. üzemvezetőség fogalmazóját Szabadkára helyezték át, az augusztusban meginduló ottani üzemvezetőséghez.

— Aviátika Aradon. Székely Mihály mérnöknek a tanács engedélyt adott, hogy június hónap folyamán Aradon látványos repülést rendezhessen. A gyermeknap részére fenntartott időpontban Székely nem repülhet.

— Halálozás. Az aradi előkelő kereskedővilág régi szereplője hunyt el ma délután. Ugyanis Szenes Soma, a Rosenblüh H. és társa aradi női divatárú cég volt főnöke ma délután 3 órakor Erzsébet körút 7. számú házában levő lakásán hosszas szenvedés után 52 éves korában meghalt. Az elhunytat, akit szerdán délután 1/45 órakor temetnek el, özvegyén és két leányán kívül előkelő rokonság gyászolja. Szenes Soma veje volt Seidner Bernát aradmegyei birtokosnak.

Az Aradi Kereskedők Köre ez uton kéri tagjait, hogy Szenes Somának, az aradi kereskedőtársadalom hosszú időn át volt érdemes és lelkes tagjának temetésén, a kartársi gyász kifejezéséül, minél számosabban jelenjenek meg.

Kendzior Hajnalka, Kenedi Ervinnek, az Aradi Közgazdasági Bank r.-t igazgatójának nővére pünkösdi hétfőjén meghalt. A hosszú betegség után elhunyt szép leányt ma délután temették el a részvét nagy megnyilatkozása mellett.

— A katonák aratási szabadsága. Néhány év óta a honvédelmi minisztérium engedélyt adott arra, hogy július-augusztus hónapokban a katonai parancsnokságok úgynevezett aratási-szabadságot adhassanak a legénység földmivelő-kiszázdá foglalkozású tagjainak. Az aratási szabadságolások mindig hosszú, írásos eljárás útján történtek. Ezidén megváltozott ez a rend és a honvédelmi miniszter máris értesítette Aradmegye törvényhatóságát, hogy nem szükséges írásban kérni a szabadságolást, hanem teljesen elegendő, ha az aratási szabadságot ezredrapporton előszóval kéri a földműveskatonák.

— Pünkösdi ájtatosság a várban. Szép és emlékeztető élvezetben részesültek azok, akik pünkösdi vasárnapján a vár templomában vettek részt az isteni tiszteleten. A felsőbb leányiskola 52 növendéke énekelt, áhitatra ragadva szép énekkel a jelenlévőket, akik — értesülve a leánykák vendegszerepléséről, szép számban töltötték meg a különben igen gyengén látogatott templomot. Nemcsak a vár lakossága, hanem a városból is igen sokan gyönyörködtek a leánykák precíz előadásában, mely az énektanárnő: Horvát Gizella fázadozását dicsérte. Ily nyilvános szereplések bizonyára előnyös befolyással lesznek a szép reményekre jogosító énekkar további fejlődésére. A katonai zenekar ez alkalommal az ismert zenetudással — karmestere vezénylete alatt — vonós hangszerekkel szolgáltatott szép egyházi zenét. Nemcsak római katolikus, hanem minden más felekezetű leánykák is önként vettek részt az isteni tiszteletben.

— Alapítványok. Apor Lipót dr. pécsi ítélőtáblai bíró a közelmúltban elhalt neje emlékére az aradi izr. népkönyvtárnál 600 koronával alapítványt létesített. Az alapítványnak az a rendeltetése, hogy annak évi kamajövedelméből minden héten legalább egyszer egy szegény, ingyen ebédet kapjon a népkönyvtárban annak megemlékezésével, hogy az illető „dr. Apor Lipótné vendége.” Dr. Apor Lipótné az aradi izr. jótékony nőegyletnél, de különösen a népkönyvtár létesítésénél el nem enyésző érdemeket szerzett magának. Lelkes, odaadó, buzgó vezetője volt a népkönyvtárnak s elismerésre méltó tevékenységet fejtett ki annak fejlesztéséért is. — Lustig Armin, istenben megdicsőült édes anyja neih. Lustig Babetta emlékére 200 koronás alapítványt tett az izr. jót. nőegyletnél. Egyesületünk benső kegyelettel körveszi egyik legrégibb tagjának néhai Lustig Babetának emlékét, aki állandóan támogatta emberbaráti céljainkat. Mindkét kegyeletes alapítványért ezuton is köszönetet mond Neuman-Fürst Maria, az izr. nőegylet és népkönyvtár elnöke.

— Hadnagy és banktisztviselők. Szegedről jelentik: Szombaton éjjel László Gyula közöshadseregbeli hadnagy tisztiszolgája gazdája megbízásából hazakísérte Csige Rózst, a szegedi színház kardalosnőjét. Reich Miklós és Bartha István banktisztviselők utközből követték a kardalosnőt és csipős megjegyzéseket tettek rá. A tisztiszolga midőn látta, hogy a két fiatal ember folyton üldözi, összeszólalkozott velük, majd a kaszárnyába telefonált, ahonnan az ügyeletes László hadnagy azonnal kiküldte a fegyveres készséget. A készségteljes letartóztatatta és a laknyába kísérte a két banktisztviselőt. A kaszárnyában László hadnagy kihallgatta őket, azután pedig szabadon bocsátotta. Reich és Bartha a hadnagyot feljelentették az ezredparancsnokságnál.

— Meggyilkolt milliomospár. Newyorkból jelentik: Tegnap reggel Toliver többszörös milliomosnak és feleségének holttestét találták meg Sant Jagoban. Megállapították, hogy a tőkepénzt volt magántitkára, Louis gyilkolta meg. A titkár pert indított Toliver ellen, mert ez viszonyt kezdett annak 35 éves gyönyörű feleségével, a bíróság azonban felmentette a milliomost. A letartóztatott gyilkos azt vallotta, hogy azért ölte meg riválisát, mert ez tönkretette. Este lesbe állt és megvárta, míg a házaspár automobilon lakására érkezett. A házörző kutyát megégette. Mielőtt még kiszállhattak volna az autóból, két lövést tett. Az egyik a hatvanéves Tolvir asszonyt találta, aki nyomban meghalt, a másik a férjet terítette le, aki rövid szenvedés után adta ki lelkét.

— Megölte a feleségét. Róza István nagyzerendi csizmadia mester tegnap ittas állapotban összeszólalkozott feleségével, aki szintén ittas volt. A veszekedés verekedéssé fajult, majd Róza baltát ragadott s azzal feleségét agyonütötte. A gyilkos férjet letartóztatták.

— „Titanic” játék. Czuczsi József Selénd ligetpusztai lakos Béla nevű 8 éves fia, kinek bizonyára sokat meséltek a legutóbbi tengeri katasztrófáról, szülei távollétében egy másfél méter mély itatógödörbe tette a mosóteknőt és több barátját meghívta egy kis hajósjátékra. A teknő azonban alig került vízbe, a Titanic sorsára jutott. Barátjai kigázoltak valahogy a pocsolyából, Czuczsi Béla azonban belefullt.

— Box-bajnokok Aradon. Érdekes sport-esemény színhelye lesz június 1-én és 2-án, szombaton és vasárnap a Nyári Szinkör. Szendrey Mihály szinigazgatónak sikerült megnyernie Beck Arturt, a Past Time Athletic Klub és Ferencvárosi Torna Klub tagját, ki hazánkban az ökölvívás sportjának meghonosítója és legkiválóbb művelője, arra, hogy a Budapest és Székesfehérvárott megkezdett bajnoki mérkőzés döntő fordulóját Aradon bonyolítsa le. A döntő mérkőzésben Bobby Dobb világbajnok szerecsen, Jerry Peterson kelet-indiai szerecsen, Waldemar Holberg Európa bajnoka és Barney Gamon Írország bajnoka vesznek részt. A mérkőzésen a közönség a boxolás művészeti magaslatra emelt sportját fogja élvezni. A bírói tisztség fellett ajánlva Tatics Peter dr. a nehéz súly szövetsége elnökének és Beck Arthurnak. A színügyi bizottság ma száz százalékos helyáremelést engedélyezett. 3692

— Orvosi körökből. D. Graur Viktor dr. egyetemes orvostudor, fogorvosi és műfogászati szakrendelőjét folyó évi május hó 1-től Deák Ferenc-utca 40. a. I. emelet gör. kat. új bérpalotába a Vasszállóval szemben helyezte át. Bejárat a Weitzer J. utcából is.

Kugel Ede dr. szülész, nőorvos május 20-ikától Eötvös-utca 5. szám alatt rendel. Telefon 921.

— Brilláns, gyémánt, arany, ezüst ékszerek, ezüstművek, órák előnyösen beszerezhetők Igaz Sándor elsőrangú ékszerésznél Arad, Andrassy-tér Minorita-palota. Telefon 321.

— Betörés. Hacker Lázár Maros-utca 4. számú házában levő pálinkamérésébe ma éjjel ismeretlen tettes az udvar felől betört és több korona értékű árut elloptott. A rendőrség a tettest keresi.

— Születések, halálozások és házasságok. Az aradi anyakönyvi hivatalban folyó hó 27-én a következő születéseket, halálozásokat és házasságokat jelentették be: Született: Budacsik Mátyás napszámosnak Mátyás nevű fia. Márk Miklós kövezőnek Mária nevű leánya. Todorovics Mihály napszámosnak Mária nevű leánya. Meghalt: Hendziur Hajnalka 24 éves tanítónő. Pucsa János 2 hónapos fiú. Plav Simon 75 éves napszámos. Hubert János 77 éves cipész. Jovanov Mária 2 éves leány. Polónyi Ilona 20 éves leány. Házasságok kötött: Petrovici Aurél mészáros Szűcs Máriaival. Gábris József állomástelvígyázó Kereszturi Viktoriával. Vancsó Gábor szabó Tóth Ilonával. Szabados Nándor dr. banktitkár Lichtmann Erzsébettel. Pálmai István hivatszolgá Buruks Viktoriával. Burdán Miklós kárpitos Papp Annával. Fetiük József kárpitos Sipkai Borbálával. Morschl György hentes Tengely Máriaival.

— Eredeti japánrizsfüggöny darabja 10 korona, kapható Kotányiné József főherceg-ut 3.

— Látványosság a fővárosban. San Remo néven egy impozáns és minden tekintetben tökéletes kényelemmel berendezett szálloda nyílt meg a főváros kellős közepén, Dohány-utca 40. sz. a., a Nyár-utca sarkán, mindkét pályaudvarról villamos megállóhelyvel. Ebben a szolid családi szállodában már 3-60 koronától feljebb gyönyörű, tiszta, világos és kényelmes szobák kaphatók. Lift, légfűtés, hideg-melegvíz. 6709

— A betöréses lopás elleni biztosítást figyelmeztetjük mindazoknak az olvasóinknak, akik állandó lakásukat nyári szabadságuk alatt felügyelet nélkül hagyják. Ilyen biztosításokat a Magyar Francia Biztosító Részvény-Társaság (Arad, Weitzer János-utca 2. I. em. Telefon 931.) eszközöl legelőnyösebb feltételek mellett. 3673

— A legmegbízhatóbbak a Messenger-boyok. Telefon 816.

— Fedák így ír: Tisztelt doktor ur! Mikor abban a rendkívüli szerencsében részesültem, hogy az angol Felségek előtt énekelhettem, a Felséges asszony kérdésére, hogy mivel tüntetem el híres magyar szepőlőmet, csak annyit feleltem: „Havasi Gyopár Crém” Felség! Gratulálok, mondta Ő kegyesen. És ugyanezt mondom én Önnek. Fedák Sári. 5059

— Szoba-, cimefestő, mázoló Weichinger Adolf Arad, Hunyadi-utca 1., II. k. udvar. 3506

— Elite és Revue Parisienne párisi divatlap tavaszi és nyári száma színes képekkel és magyar szöveggel, kapható Juhász és Társa modern könyvesházában Andrassy-tér 16. sz.

— Egy Kárpáti-féle fejfájás elleni pasztila 5 perc alatt megszüntet mindenféle fejfájást. 1 üveg 12 adaggal 1 korona. Kapható kizárólag a készítőnél Kárpáti János gyógyszerárán Arad, Boros Béni-tér. 4676

— Pünkösdi ünnepekre. Imakönyvek igen nagy választékban leszállított árban kaphatók Ingusz I. és Fionál Weitzer-utca.

— Elsőrendűnek bizonyult ékszerek. Waldmann J. ékszerműves gyártmányait legutányosabban árusítja és készíti. Cégét a nagyközönség szíves pártfogására ajánljuk. Üzlet és műhely Szabadság-tér 14. 3393

— Kérjen ingyen cipő-árjegyzéket a Moskovits cipőgyár r. t. fiókraktárából, Arad, Szabadság-tér 18.

— Magyar, német, francia- és angol folyóiratok egész évfolyamai helyszüke miatt minden elfogadható árban árusítatnak Kerpel Izso könyvkereskedésében.

TARKASÁGOK.

(Az ezredes és a hadnagy.) Ha nem igaz, annak a lelkén szárad, aki nekünk Resch Ferencről, az aradi új helyőrségi parancsnokról elmondta ezt a történetet.

A história abból az időből való, amikor még Resch Ferenc ezredes volt. Egyik huszárszállónak csüngött a sarkantyúja, amikor végiglépett a korzón. Az ezredes nem állhatta meg, hogy ne figyelmeztesse:

— Zászlós ur, menjen haza és csináltassa meg a sarkantyúját.

Másnap ugyanugy találta a tisztjelölt sarkantyúját. Az ezredes megharagudott és ezt mondta a fiatalembernek:

— Azonnal menjen haza. Gondoskodom róla, hogy nyolc napi kaszánya áristomot kapjon.

Az ifju legényke ki is töltötte a büntetését. Néhány hét múlva találkozott Resch Ferencel.

— A fiatalember szíve nagyot dobbant.

— Na, most vissza adom a kölcseint — gondolta magában, amikor meglátta, hogy az ezredes nadrágjának hevederje (amely a cipőtalpát átköti) lötyög. A zászlós ur azt hitte, hogy valami nagyon kedves, helyesebben: herceg dolgot cselekszik, ha az ezredest megszólítja és figyelmezteti erre az apró hibára. Azt remélte, hogy a jovialis tiszt még meg is dicséri érte. Bátran lépett tehát a daliás ezredparancsnok elé:

— Ezredes ur, valamire bátor vagyok önt figyelmeztetni.

— Na, mi az fiam?

— A nadrág hevederjének le tetszett szakadni, — vágta ki a hadnagy-jelölt.

Az ezredes kicsit gondolkodott, azután ezt felelte:

— Én a multkor nyolc napi kaszánya áristomot adattam magának, mert a sarkantyúja lögött. Nekem sokkal nagyobb a rangom, tehát a maga figyelmeztetésére legalább is tizenhat napig kellene kaszánya áristomot szenvednem. De tudja, én nagyon elfoglalt ember vagyok, nincs időm leülni azt a tizenhat napot. Kérem önt, tegyen nekem egy szívesességet: azonnal menjen be a laktanyába és üljön le helyettem tizenhat napot.

(Kitűnő lapszerkesztés.) Vannak kisebb vidéki lapok, amelyek nem tudnának megjelenni, ha az olló nem találták volna föl. De az ollóhoz nagy lapok is keletlenek, különben egyik-másik makói, vagy kaposvári ujság, amelyben masnap az Aradi Közlöny cikkeinek legnagyobb részét viszontlájuk, nem jelenhetne meg.

Az aradi eseményeket egyszerűen átültetik Kaposvárra s meg a neveket is meghagyják egy egy cikkben.

Kaposvárról jött ujságírók beszélnek, hogy az egyik szerkesztőségben ilyen jelenet szokott naponta történni:

A nyomdászfiu délután 3 órákor bemegy a szerkesztő szobájába és ridegen szól:

— Szerkesztő ur, kérek kéziratot, mert a nyomdászoknak nincs munkájuk.

A szerkesztő egész természetesen hangon ezt feleli:

— Fiam várj egy kicsit, mindjárt elhozza a postás az Aradi Közlönyt.

(Az átlátszó tárgy.) Az egyik külvárosi iskolában történt.

— Mondj egy átlátszó tárgyat, Peti — mondja a tanító.

— Az ablak.

— Még egyet.

— A kulcslyuk.

— Ez már nem jó. Ki tud még mondani?

— Az ementháli sajt, — felelte a kis Mórié...

Sulygyarapodás

rövid időn belül észlelhető a

Scott-féle Emulsió

használata esetén, mi különösen lábadózás idejében, lesoványodásnál vagy sorvasztó betegségek után kívánatos. Helyesen cselekszenek tehát a felnőttek is, ha testsúlyukat ily esetekben az izletes és könnyen emészthető Scott-féle Emulsió által gyarapítják.

Bevásárlásnál kifejezetten Scott-féle Emulsió-t kérjünk. A Scott-féle eljárás már 35 éves és garancia egy jószág, mint hatás tekintetében.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Minden gyógytárban kapható.



SPORT.

+ Az Aradi Atletikai Klub a békés megoldás útján. Sipos Sándor az AAK sportintézője a következő levelet intézte hozzánk: Az Aradi Atletikai Klub válsága, máris megoldás előtt áll. Kinos incidens minden oldalról teljesen kielégítőleg oldódik meg, miről legteljesebb biztosítékot nyújt Szathmáry János volt elnök személye, aki az ügyvezető elnök és alelnök lemondása következtében újszólván osztatlan kívánságra kezébe vette az ügyet. Nincs semmi kétség az iránt, hogy Szathmáry János megtalálja higgadt és sportszerető többi tagtársainak közreműködése mellett a békés megoldás útját, úgy, hogy az AAK. válságát nyugodtan megszüntnek jelezhetem. A békés megoldás természetes kifejlődése érdekében további részletek egyelőre nem közölhetők.

+ Céllövészet. Az Aradi Polgári Lövészegyesület pünkösdnapi lövészete a legszebb eredménnyel végződött. A két napi lövészeten 31 lövész vett részt akik összesen 1400 lövést adtak le. A lövészeten megjelentek Varjassy Lajos polgármester, örökös tb. főlövész-mester és Dr. Múlek Lajos főlövész-mester is. Az eredmények a következők: Körcélátlán: Dr. Grumáz 43. Meer L. 43. Feszler K. 41. Kosztka E. 40. ifj. Feszler K. 38. Meer Á. 38. Meer L. 38. Dörner F. 38. kör stb. Mélylövési célátlán: Királylövők: Dr. Grumáz L. és Kosztka Emil I. Meer Lipót: Találókban ki-tűntek: Dr. Grumáz 20 t. 59 kör. Dörner E. 19. t. 47. kör. Feszler K. 19. t. 45 kör. Meer Á. 19. t. 43. Kosztka E. 18. t. 46. Meer L. 18. t. 42. k. stb. Pisztolylövésben Dr. Grumáz L. 10. t. 91 kör, Borgós 10. t. 90. kör, Kosztka 10. t. 70. k. Schmotzer 10. t. 68. kör. stb. Mesterlövő lett: Meer Lipót 5. t. 43. körrel.

+ Balatoni kirándulás. Az aradi turista egyesület vezetősége július hó 24-től 30-ig bezárólag hatnapos kellemes kirándulást rendez a Balaton környékére. Részvételi díj: személyenként 90 korona, 75 korona és 55 korona, aszerint amint a résztvevő mily vasuti utazási menet igazolvánnyal rendelkezik. A részvételi díjban benyújtatik a július 24-iki reggelitől 30-iki ebédig bezárólag a teljes élelmezés, (italok kivételével) lakás és menet-díj úgy a vasuton, mint a hajón. Jelenkezési határidő 1912 évi július hó 4-éig. Jelenkezni lehet az aradi turista egyesület irodahelyiségében minden nap d. u. 6-7 óra közt.

Braun M.

férfi- és fiugyermek-ruha áruház

Arad, József főherceg-ut 3., (a Kossuthszoborral szemben.)

Nagy választék!!!

8802

Olcsó árak!!

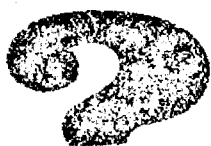
Külön osztály mértékezerinti rendszerekre.

(Vass szálléda) avagy Sfalvy György ipartestületi titkár (lakik ipartestület Erzsébet királyné-körút 16. sz. a.) és Balassa Ernő máv. ellenőr (lakik Weitzer János-utca 2. sz. a.) mint a kirándulás vezetője, ahol illevo akiknél a részvételi díj kifizetendő és akik ez ügyben teljes felvilágosítással szolgálnak.

Mit használjunk

hajhullás és fejkorpa

ellen



187

Mint a hajhullás és korpaképződés leg határozottabb ellenszere a világhírű Dr. William Patterson-féle szagtalanított és töményen rectifioált petroleum kivonat van elismerve. Ezen kivonat a fergalomhas

Dr William Patterson. American Hair Petrol

nőven szerepel. Egy üveg ára 2 korona.
Kapható Aradon

Hánzu Nestor Vöröskereszt Drogeria

Weitzer János-utca 2. sz.

Magyarországi főlerakat: Barabás és Stefarcvita
drogulsták, Budapest, Alagut-utca 5. szám alatt.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Ujaradi heti gabonavásár.

Arad, május 28.

Ismét az időjárás rendellenes voltáról kell megemlékeznünk. Néhány nap múlva már június hónap köszönt be és az idő olyan, mint az ősz táján szokott lenni, ami a vetésekre kedvezőtlen. A gabonajárat irányzata változatlan.

Elkelt a mai piacon:

200 mm. buza 21.80—22.00

100 mm. tengeri 19.00 (consum) vi-

zimolnárók vették.

Árpa 19.20

Rozs 19.60

Zab 19.00

Az árak száz kilogrammonként koronákban értendők.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Távíráti tudósítás.

Budapest, május 28.

Készáru.

Ame ika 1/2-el magasabb. Előrelát korlátolt, vétel-
kedv gy nge, 5 ezer mm. változatlan.

Határidő.

	Déli zárlat	2 órai zárlat
Buza 1912 májusra	11.90	191 11.83 11.90
Buza 1912. október-re	11.51	11.55 11.52 11.48
Rozs 1912. október-re	9.60	9.61 9.59 9.60
Tengeri 912 májusi	8.90	8.91 8.99 9 —
Zab 1912. októberi	9.13	9.14 9.10 — 9.11

Az árak 10 kilónként számítva.

A FEHÉRNEMŰ TARTÓS HASZNÁLATA

kevesebbet árt annak, mint a rossz szappanok.
Ügyeljen, hogy fehérneműit tényleg jó, enyhe
és tiszta szappannal mossa.

Sunlight Szappan



ilyen, nagyon előnyös, rend-
kívül kiadós és ezért
legolcsóbb.

Lever & Co., G.m.b.H., Wien III.

L. 11

6094

NEMZETI SZÍNHÁZ.

Szerda, 1912. május hó 29-én:

Bérleten kívüli előadás.

A budapesti Új Színpad teljes együttesének ven-
dégjátéka Bárdos Artur dr. igazgató vezetése alatt
A Mari.

Színmű 2 felvonásban. Írta: Heyermans. Fordította:
Bresztovszky Ernő.

Személyek:

Lotty — — — — —	Markovits Margit
Kurt — — — — —	Garas Márton
Betti néni — — — — —	Harmos Ilona
A Mari — — — — —	Marossi Adél
Vili — — — — —	Harsányi Rezső
Larolin — — — — —	Simonyi Mária
Minna — — — — —	Nagy Margit
A pucérájós — — — — —	Darvas Ernő

Ezt követi:

A pénztárca.

Szatira. Írta: Oktave Mirbau. Fordította: Szász Géza.

Személyek:

A rendőrfőnök — — — — —	Garas Márton
Lompos Jeromos — — — — —	Darvas Ernő
A rongyos János — — — — —	Harsányi Rezső
Flóra — — — — —	Simonyi Mária
Rendő — — — — —	Erődi Jenő

APOLLO SZÍNHÁZ

az Andrassy-téri új Lloyd-palotában.

Uránia Magyar Tudományos Színház aradi színpadja.

Ma szerdán, 1912. május 29-én:

1. Lucca. Gyönyörű természeti kép. — 2. A postás.
Remek kacagató. — 3. A repülő cirkusz. Artista
dráma 2 felvonásban.

Rendes helyárak.

Előadások kezdete délután 1/2 óráról folytatódagasan 11
óraig tartanak.

URÁNIA

Mozgófénykép színház.

(Bárá Simonyi-utca 1. szám, Szabadság-tér mellett.)

Ma szerdán, 1912. május 29-én

Hétfőn, 1912. május 27-én.

1. Postás. Humoros. — 2. Rascal győzelme. Az idei
budapesti löversenyek királydija. — 3. Repülő cirkusz.
Artista dráma, 3 felvonásban.

Előadások kezdete délután 6 órától kezdve esti 11 óráig.
A hölgyek kéretnek a nézőtérén kalap nélkül meg-
jelenni. — Minden előadáson katonazenekar játszik. —
Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely
60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fillér.

Felelős szerkesztő:

Bolgár Lajos.

NYILTTÉR.*

Dr. Gara Ármín

ügyvédi irodáját 3658

Aradon, Szabadság-tér 9. sz. a.

(Freud-ház)

megnyitotta.

Elsőrendű női cipők.

Minden facon.

Minden szín.

6—10—12—14—16

koronás árban.



Kutányi J., Arad,
Vörösmarty-u. 1. Telefon 335.

Nyári színes cipők és angol tennis

CZIPŐK

Engelhardt Chassalla SZANDALLOK

már megérkeztek!!

Valamint a világhírű



SALAMANDER-CIPŐK

Egységárban.

941

K 16-50 és K 20-50 árban.

Kizárólag

WEINBERGER JÁNOS-NAL

Arad—Temesvár kaphatók.

Képes árjegyzék díjtalanul.

*Csak akáknak,
a cigarettáknak,
a kik egészségükre való tekintetből
nem szíjálnak naponta 1-2 fil-
lérrel többet kiadni:*

Clubspecialité.

120 lap 20 fillér
70 " 12 "
1 doboz (100) hüvely 70 "

*Orvosi tanácsra a hüvelyk és lapocskák bronk- és szinnyo-
más valamint szíradék/gyógykezelés
Ambróij nélkül vannak, de minden
lapocskában és hüvelyben benne
van víznyomással a védjegy
és a gyáros aláírása, Modiano?*

Főraktár: Huszerl M. dohány- és szivar-
különlegességi áruházaiban és kapható
minden jobb tőzsdében. 6903



Moskovits „Anatomiai”

CIPŐK

Legszebbek,
Legjobbak,
Legolcsóbbak.

921

Raktár Arad, Szabadság-tér 18. Telefon 218.

Névjegyek

esinos kivitelben készülnek az ARADI NYOMDA
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG könyvnyomdájában.

Jégszekrényeim!

Sikerült egy oly jégszekrényt
gyártanunk, amely kevés jég-
szükséglettel könnyűen hűte-
nek. Kentesek, mészárosok,
vendéglésők és magánosok
szíves figyelmébe ajánlom

jégszekrény
árjegyzékemet,

melyet kívánatra ingyen és
bérmentve küldök. Használt
jégszekrények újra becsé-
reltetnek és kijavítva ismét
jutányos árért eladtnak.

Kohn

József,

bádogos, vízvezeték berendező

ARADON.

Gyártelep Balihányi-utca 32.

Városi, és megyei telefon 333.

3321

**Elegáns, női tá-
kák, hosszukás
és más faconban
valamint utazó
készletek, bő-
röndök, kalap-
kofferek és más**

bőrárak

mélyen leszállított
árban

lesznek eladva

HEGEDÜS

GYULA

1921

cégnél

Arad, Andácssy-tér 15.sz

Felhívás!

Van szerencsénk tisztelettel a helyi és vidéki vevőink szíves figyelmét felhívni újonnan érkezett áruraktárunkra.

Nagy raktár női fekete és minden divatszínben a legfinomabb **muslin- és flor-**
harisnyákban,
ugyszintén férfi és gyermek **socknik, tri-**
kok, gyermek ruhák és békékelen-
gyek. — Nagy választék **czipke és batiszt**
gallérokban, valódi **schweiczi himn-**
sek és szalagok minden színben.

Teljes tisztelettel

Weisz és Benjamin

Arad, Andrassy-tér 22. sz.

Helyi és vidéki telefon szám 635.

Postai rendeléseket gyorsan, pontosan eszközöljük.

ALVÁCZA kénes hőgyógyfürdő

(Arad- és Hunyadmegye határán)

május 1-én megnyílt.

A fürdő 38 C. hőmérsékletű, természetes, kénes hévízeit századek óta kitűnő eredménnyel használják **cauz, köszvény, rheuma, bémulus** és egyéb **izületi** betegségek gyógyításánál.

Eredményes fürés következtében állandóan tiszta víz áll a n. é. közönség rendelkezésére.

Nagy gondozott park. Állandó kitűnő cigányzene. Játsszóterek. Gyönyörű kiránduló helyek. Ózondus levegő. Vasúti állomás. Posta és táviró.

A fürdő előnyei: Közelség. Közvetlen vasúti állomás. Kitűnő étel és italok. Tiszta, száraz szobák. Figyelmessé kiszolgálás és **osodás gyógyhatás.** Május elsejétől szeptember tizenötödikéig az összes motorvonatok megállanak a fürdő parkjánál. 3847

Prospektussal és egyéb felvilágosítással készséggel szolgál

Berkovits Izidor
fürdőtulajdonos.

ALAPITTATOTT 1889-BEN

Várhoz László

Arad és női cipész Arad, Weitzer János-utca 2. szám. (Minorita-palota.)

A n. é. közönség szíves tudomására hozom, hogy a tavaszi idényre már megérkeztek a bőrkülönlegességek. Elvállalom a legújabb divat szerint **férfi-, női- és gyermek-czipők** készítését valamint Orthopéd-czipőket fájós lábakra. Megrendelések 48 óra alatt eszközöltnének. Visszamaradt czipők jutányos áron kaphatók. Becses pártfogást kér a legmélyebb tisztelettel

VÁRHOZ LÁSZLÓ,

a legelső honvéderő tisztikarának szülötteje. 5189

5978—1912.

Hirdetmény.

Felhivatnak mindazok az adózók, kik a folyó évi második adórészletet, valamint a régi, már esedékessé vált adó, hadmentességi-díj, utadó, vízzabályozási-költség, ipartestületi díj, egyház adó, munkás betegsegélypénztári hozzájárulási-díj- és csatornázási-költség tartozásaitat minderről nem fizették be, hogy tartozásaikat most már annál bizonyosabban fizessék be, mert különben tartozásaikat a végrehajtási-díjak felszámításával fogják tőlük behajtani.

Arad, 1912. év május hó 15-én.

A városi adóhivatal.

Figyelem!

Legjobb minőségű anyagból, saját műhelyemben készült **férfi-, női és gyermek-**

czipők

jutányos árért kaphatók

Czernóczy Mihály

dusan felszerelt cipőraktárában

Arad, Kossuth-u. 3. sz.

Színes czipők nagy választékban kaphatók. 2098
Mértékutáni megrendelések pontosan és jutányos árban eszközöltnének.

Réz- és vasbutorok, asztalos és kárpitos munkák, gyermek agyak és gyermek kocsik, sodrony agybetétek és matracok, kerti butorok, egész halószoba berendezés készpénzért és részletfizetésre most

jutányos árban beszerezhető



GRAND HOTEL

SAN REMO

NAGY SZÁLLODA
BUDAPEST
VII., Dohány-utca 40.

(Nyár-utca sarok.)

SZOLID CSALÁDI SZÁLLODA.

Teljes kényelemmel berendezve. Tiszta, világos szobák 3-60 krtól.

Lift, légfűtés, ébresztő óra, hideg-meleg víz minden szobában. ::

A mesterdálnok...

Cipőm szép és tökéletes, Benne járni élvezetes, Mert ha cipőt szegzek, varrok, Rajt' van 5682



kaucsuk-sarok.

Alkalmi vétel és eladások

ékszertárgyakban

arany és ezüstneműekben. Arad legnagyobb óra- és ékszerraktár

Deutsch Izidor

Órán és ékszerész
Weitzer János-utca, Minorita-palota.

Zálogcédulók

arany és ezüstneműek, gyémánt és briliáns tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy más tárgyakra áteserőletnek. Telefon 438. Telefon 438.

A „Kárpáti Borozó” megnyitása

Tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget és t. barátaimat, hogy a **Ferencz-tér és Karolina-utca** sarkán, volt „János vitéz” vendéglőt újonnan berendezve és a mai kor igényeinek megfelelően felszerelve, 3637

„Kárpáti Borozó” cím alatt

tovább vezetem és azt május 26-án (Pünkösöd vasárnap) ünnepélyesen megnyitottam.

Fotórekvésem és igyekezetem által oda fogok hatni, hogy tisztelt vendégeimnek **ízletes és magyaros konyháival, tiszta hegyaljai borokkal, frissen csapolt sörrel,** ugyszintén **hideg ételekkel** teljes bizalmukat kiderdemeljem.

Minden pénteken halászlé.

Kérem a nagyérdemű közönség és tisztelt barátaim ezen vállalatomban támogatni szíveskedjenek teljes tisztelettel:

Weszely Istvánné,

a „Kárpáti Borozó” tulajdonosa.

ÉBERLEIN GYULA

kép. kőműves mester Arad.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy

építészeti irodámat

május hó 1-én **Demeter-utca 7. szám alá** (Saját házámba) 2661

helyeztem át

Elvállalom a legmodernebb **épületek tervezését és építését** pontos és :: megbízható kivitelben. :: Kíváncsi tervet és költségvetéseket elkészítek.

JÉGSZEKRÉNYEK

legjobb minőség, melyek kevés jéggel **kitűnően hűtenek.** ::

Kaphatók: **SZABÓ ALBERT-nél**

Ő es. és kir. lensége József főherceg udvari szállítója.



2075



Üveg-, porcellán-, lámpa- és konyhaberendezési üzlet



Fogtechnikai műtermünket

a Forray-utcából Szabadság-térre, a színház-épületbe helyeztük át.

Szájpadlás nélküli fogsorok

a régi sistemától eltérőleg nem kaucsukból, hanem egy legújabbban feltalált anyagból készülnek, amely teljesen szagtalan, íztelen, nem korhad és nem törik. Arany és platin munkákat a legmérsékeltebb áron készítünk. med. Kurzer Bertalan és mártfai Vidor Ernő.

Új címfestészeti műterem.

Czeiler István volt címfestő művezetője

ZÖLDY GYULA

Arad, Szabadság-tér 22. sz. (Színház - épületben)

modern

címfestészeti

műtermet nyitottam,

miről értesitem a n. ó. helybeli és vidéki közönséget s kérem szíves támogatásukat

ZÖLDY GYULA

mű-, cím- és címerfestő.

Telefon sz. 10.

Új címfestészeti műterem.

Nem kell
többé naphatol, camphor, terpentín stb.

Nem kell
a ruhát szekrényből kiszedni.

Nem kell
többé ruhák, bundák elrakására annyi időt vesztegetni.

Az egyedüli szer, amely ezt lehetővé teszi a

Mottoform.

Egy doboz ára 50 fillér. — Elegendő egy szekrény ruhához.

KIZARÓLAG 3509

HANZU NESTOR VÖRÖSKERESZT

:: BROGERIÁJÁBAN ::

A R A D,
Weitzer János-utca
o kapható. o

Tömeges olcsó vétel és feltűnő olcsó elárusítás az alanti árukban.

Angol férfi és női szövetelek, francia Grenadin, gyapjú Delének, angol Zophirek, selyemvásznak minden színben, Damaszt asztalneműek és ágyszőnyegek a jaurral, törülközők, pamut vásznak, valódi rumburgi vásznak, szőnyegek stb. stb. Mindezen cikkek feltűnő olcsó áron lesznek elárusítva.

MAUTNER R.

olcsó áruhaza.

Hunyadi-utca 1. szám alatt.

5621

Egy plébános elbeszélése.

Főtisztelendő Dubois ur Poitiers környékbeli plébános gyomorfájásban szenvedett és az összes élelmiszereket kihányta ennek következtében. Elbeszélése szerint 8-10 napig nem volt széke, sápadt volt és jobban hasonlított csontvázhoz, mint emberhez.

Egészséges állapotomban — mondja — békétűró és jóságos természetű voltam, betegségem folytán ideges és könnyen haragra lobbantam.

Sajnálatra méltó valék, mert akármilyen csekélység képes volt sodromból kihozni, higgadtságomat elvesztém, türelmetlenné és igazságtalanná váltam.

A Belloc szén kitűnő eredményéről értesülve, Poitiersbe mentem s ott vásároltam magamnak egy palackot belőle.

Néhány kanálnyi bevétel után, annyira jól éresem magamat, hogy szinte lehetetlennek képzeltem.

Nagyobb adagban kezdtem bevenni, s oly szívesen szedtem az orvosságot, hogy már nélkülözhetetlenné vált számomra.



Főtiszt. Dubois, plébános.

Hányasom elmúlt s így négy nap múlva hasszorulásomnak is vége lett. Azóta nem is tért többé vissza. E naptól kezdve az összes ételleket könnyű szerrel megemésztettem, fejem szabadabb lett és én előbbi munkáimnak szentelhetem magamat. Arcszínem megváltozott és visszatért előbbi hangulatom is.

Ennek már 3 esztendeje és én azóta kivétel nélkül eszem mindent és semmi visszaesést nem tapasztalok.

Aláírott: Dubois, Adrien, 1889. december 9-én.

Valóban a Belloc-féle szénből elegendő minden étkezés után 2-3 kanálnyi bevenni, hogy pár nap alatt még a legelhanyagoltabb gyomorfájástól, mikor minden más gyógyszer sikertelen — megszabaduljon. A Belloc szén kellemesen hat a gyomorra, étvágyat gerjeszt, sieteti az emésztést, megakadályozza a hasszorulást; hibázhatatlan szer a felt gyomor és migraine ellen, mely rossz emésztés következménye, ugyancsak gyomorfájás és felbűgös és minden egyéb gyomor- és bélbaj ellen.

Egy pohár tiszta vagy cukros vízben feloldandó és egyszerre, vagy ha tetszik több kisebb-nagyobb kortyokban beveendő.

A Belloc szénnek csak jótékony hatása lehet, ártani — senkinek sem árt, bármely adagban is lesz bevéve.

A Belloc-féle szénét próbálták utánogni, azonban sikertelenül.

Tévedés elkerülése végett vigyázzunk, hogy a palack a „Belloc” védjeggyel és a vegyműhely címével legyen ellátva.

Maison L. Frère 19, rue Jacob, Paris.

U. J. — Azon személyek, kik a szénport nem bírják megszokni, tegyenek próbát Belloc-féle pasztillákkal.

Biztosan meggyógyul az, ki mikor gyomorfájdalmi vannak, 2-3 pasztillát vesz be! A pasztillák tiszta Belloc szénét tartalmazzak. Szájba véve és nyálal feloldva lenyelendők.

Kapható Aradon: Földes Kálmán, Major Árpád, Vojtek Kálmán, Rozsnyay Mátya gyógyszerészeknél és minden jó gyógyszerárban. Nagyban Arad és vidékén: Vojtek és Weitzer.

Nagymennyiségű

maculatura
jutányos áron eladó.

Hatóságilag engedélyezett végeladás
folyamatban van

Singer Sándor divatáruházában

ARAD, József főherceg-ut 3., a „Kossuth”-szoborral szemben.

Szőnyeg, függöny, paplan, ágyszerítők, Nőruhák, vasszon, chiffon és asztalneműek, Kész női és férfi fehérneműek, zsebkendők.

50% árengedmény
Csiszke, szalag, ruhadíszek és napernyőknél.

Singer Sándor divatáruháza, Arad

Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár palotájában.

2368

A Budapesti Csipkeárúház

távirati megbízásáról érdeke minden hölgynek meggyőződni

Andrássy-téri fióküzletében (Fischer Eliz-palota)

TÁVIRAT

2811

8 újabb rendkívüli olcsó napot rendezzen. Főútlelet.

Barthl János

épület- és műlakatos
Arad, Rákóczi-u. 9.

Elvállal minden e szakmába vágó munkákat, úgymint:

épület-vasalásokat, vaskerítéseket, sirrácsokat, takaréktűzhelyeket, mindennemű javítást

pontos kivitelben és jutányos áron. — Költségvetéseket úgy helyben, mint vidéken díjmentesen.

— Jó házból való fia tanulóni felvétetik. —

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kéri, kiváló tisztelettel

3311

Barthl János.

Telefonszám 748.

Telefonszám 748.

Vizvezeték- és csatornázás-berendező műhely!

Raktáron tartok fürdőszoba-berendezéseket, angol closteteket, mosdókat, kagylókat, csapokat, mindennemű vizvezetékberendezési anyagokat. Mindennemű csatornázást, fürdőt klosetet, szivattyút, ennek átalakítását, olcsón és pontosan eszközök helyben és vidéken. 26 évi tapasztalataim, ugyszintén 16 évi aradi működésem elég biztosíték tisztelt rendelőknek, hogy az elvállalt munkát szakszerűen és pontosan eszközölöm. A nagyérdemű közönség pártfogását kéri

Mókos Márton

szerelőmester, Arad, Fábian-u 12.

3361

Elsőrendű

mész, cément, gipsz

és mindennemű építési anyag olcsóbb mint bárhol. Megrendelések gyorsan és pontosan intéztetnek el. 1631

Virág Kálmán

építési anyagraktára
Arad, Erzsébet királyné-körút 59.

ÉRTESÍTÉS

Van szerencsém igen tisztelt megrendelőimet és a n. é. közönséget értesíteni, hogy

férfi uriszabó üzletemet

május hó 1-étől Arad, Andrássy-tér 8. szám alá az udvarba helyeztem át.

Állandóan dus választékú raktárt tartok legfinomabb angol és belföldi szövetekből.

Üzletelvem: Gyors és figyelmes kiszolgálás.

További szíves pártfogást kér.

Klein Ferenc,
uriszabó.

2974

VILÁGHIRŰ MŰVÉSZNŐK

Ivonne de Treville,
Arnoldson Sigríd,
Medgyaszay Vilma,
Szamosi Elza,
Petrás Sári,
Fedák Sári,
Berky Lili stb.

mind, mind az egész ország hölgyközönsége csakis Dr. BIRÓ-léle törv. védett

Havasi gyopár krém

használ.

Nagy tégely. 1 kor. || Szappan . . 70 fill.
Mosdóvíz . . 1 kor. || Puder . . . 1 kor.

Főraktár:

5093

Dr. BIRÓ gyógytára, KOLOZSVÁR.

Aradon kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Gara Miklós

saját készítményű cipőüzlet

Arad, Hunyadi-u. 3.

Tisztelettel értesítem Arad-város és vidéke n. é. közönségét, hogy a mai kor igényeinek megfelelő legdivatosabb férfi, női és gyermekcipő mintaraktárt

rendeztem be saját készítményű cipőkből, hol raktáron tartok a legkényesebb igényeknek is megfelelő árut, rendkívüli olcsó árak mellett. Rendelések 24 óra alatt elkészíttetnek. Ortopéd cipőket szakszerűen készítek. Kérem a n. é. közönséget, szíveskedjen meggyőződést szerezni cipőim izléses kiállításáról, jóságáról és olcsóságáról. Szíves támogatást kér

Gara Miklós.

Kérem kirakatom megtekintését.

Raktárnok,

ki bor-, sör- és pálinka-üzletben vagy fűszerüzletben már alkalmazásban volt, mielőbbi belépésre

kerestetik.

Ajánlatok fizetési igény és családi állapot feltüntetésével

Steiner Gézához, Perjámos intézendők.

5638

Nyomtatványok

izléses és esinos kivitelben készülnek

Az Aradi nyomda r.-t. nyomdájában

Müller J. és Fia

kelmefestő, vegylisztító és fehérnemű gőzmosógári

gyűjtő-telepe

Arad, Weitzer János-u. 7. sz. (uj gör. kol. palota.)

6641

Mindennemű

férfi, női és gyermekruhák vegyileg tisztítatnak, vagy festetnek.

Féhrneműek hófehérre mosatnak és vasalás céljából elfogadtatnak.

Megnyílt!

APRÓ HIRDETÉSEK

folytatása.

INGATLAN.

Központi ingatlan- 491
forgalmi iroda Aulich Lajos-utca
2. Tytán Testvérek, ahol a leg-
szolidabban lesz lebonyolítva házak,
földbirtokok, szőlőbirtokok eladása
és vevése. Ugyisint kieszakozól
pénzkölcsönök házakra, földekre
és mindennemű ingatlanokra, a
legelőnyösebb feltételek mellett.

Aranykő-utca 11. számú
magánház nagy gyümölcsös- és
szőlőskerttel eladó. 3172

Gyümölcsfa
hernyók és mindenféle gyümölcs-
pusztító rovarok ellen „Tabicotin
Emulsió Vojtek” a legjobb. Egy
kísérlet mindenkit meggyőz. Voj-
tek és Weisz, Arad. II-5251

Eladó új magánház
15 évig adómentes, modern fel-
szerelésű 4 szobás lakás, fürdő-
szobával és kerttel. Cím a kiadó-
hivatalban. 1019

Vidéki ingatlan
amelyben éveken át vegyeskeres-
kedés és korlátlan italmérés volt,
jutányos feltételek mellett eladó.
Bővebbet Ehrenfeld Ignác fűszer-
nagykereskedőnél Aradon. 3689

KÜLÖNFÉLE.

Értesítem 1841
a n. é. közönséget, hogy kárpitos
üzletemet Szabadság-tér 10. sz.
alól Simonyi-utca 3. sz. alá helyez-
tem át, hol is elvállalok minden-
nemű kárpitos munkákat legjobb
kivitelben, legolcsóbb árban házak-
nál is. Lnk Jakab, kárpitosmester.

A legfinomabb
és legzamatosabb rumot készít-
hetjük pár perc alatt a Földes-
féle rumessentiából. Köztudomásu
dolog, hogy a legelőkelőbb ur-
házaknál ezt a rumot használják,
mert teljesen egyenértékű az im-
portált rumokkal. Egy literre való
adag 80 fillér. Finom francia és
német gyártmányú likőressentiák,
melyekkel a legfinomabb, párat-
lan samatu és szinű likörök állít-
hatók elő, üvegenként 50 fillér és
1 korona. Földes Kelemen gyógy-
szertára Arad. 1224

Férges baromfiak
megtisztulnak Vojtek és Weisz
baromfi-féreg porától. II-5251

Jég

háztartási célokra, naponta házhoz
szállítva, havi bérletben megren-
delhető az „Aradi légtépel” jég-
gyáránál Petőfi-u. 7a. Telefon 199.
szám. 2638

Férges baromfi ölak
teljesen megtisztulnak Vojtek és
Weisz baromfi-féregpusztító sze-
rétől. Siker garantálva. II-5251

Bér-autok

Telefonszám

816

2851

Szolgálat: reggel fél 6 órától éjjel 12 óráig.
Garage: Deák Ferenc-utca 8. sz.

Házlebontás miatt üzletemet
Deák Ferenc-utca 7. sz.
alá helyezem.

A raktáron levő villamos
csillár és lámpákat leszálli-
tott árban adom el.

Diamant Ferenc
villamos szerelő. 3161

Jó egészségének

fontartására használjon mindenki

Kárpáti-féle

epehajtót,

mely a legkínzóbb fájdalom-
nélküli gyomortisztító hálszer.
Ise édes, hatása gyors és biztos.
1 üveg utastással 40 fillér,
12 üveg franco K 4-80. Kapható
kizárólag a készítőnél

KÁRPÁTI JÁNOS
gyógyszerárúháza 4078

ARAD, BOROS BENI-VEH.

Gőztéglagyár Mikelaka

ajánlja géppel gyártott,
legjobb minőségű

géptégláit

falazásra, kútkészítésre,
továbbá mindennemű
nyersfalazásra. ::

Tulajdonos:

Pollak Sándor Arad.

Városi irodája Nádor-utca 14. sz.

Telefon 55. és 515.

Ertesítem a tisztelt vevőmet,
hogy a főfémjelző hivatal mérnöke
nálam is megvizsgálta az ékszer-
árut, de

semmit sem kobozott
el és mindent a legna-
gyobb rendben talált.

Aradi gyártmányu ékszer
raktáron nem tartok,

hanem csakis **elsőrendű ékszer-**
gyártmányt vagy finom Pathé
árut, a melyekért a legmesszebb-
menő

jótállást vállalok,
ugyisint raktáron tartok **első-**
rendű sveiczi zseb, fall és
ébresztő órákat 5 évi jótállás
mellett.

Tekintettel a rossz üzleti viszo-
nyokra, kivételes olcsó árban
árusítok. Tisztelettel

Zinner Vilmos

műorás és ékszerész 8102

Arad, Forray-utca, Gr. Hunyady-palota.



1121

Uj asztalos üzlet!

Csatlós Lajos

műbutor asztalos.

Arad, Urban Iván- és
Demeter-utca sarok.

Elvállal megrendelésre teljes
lakberendezéseket, u. m.: *háló-,*
ebédlő-, szalon-, ugyisintén
irodai berendezéseket modern,
stilszerű kivitelben.

Tervek és költségvetéseket ugy
helyben, mint vidékre díjmente-
sen eszközölök. 3677

A n. é. közönség szíves bizal-
mát kéri, kitűnő tisztelettel

Csatlós Lajos,
műasztalos.

119—1912. végr. sz.

Arverési hirdetmény.

Alulírott bírósági végrehajtó az
1881. évi LX. t. c. 102. §-a ér-
telmében ezennel közhírré teszi,
hogy a mpécskai kir. járásbíró-
ságnak 1911. évi V. 312. számú vég-
zése következtében Domány Jó-
zsef aradi cég javára 176 korona
75 fillér s jár. erejéig 1912. évi
január hó 9-én fogatosított ki-
elégítési végrehajtás útján le- és
felülfoglalt és 622 korona 80 fil-
lérre becsült következő ingósá-
gok, u. m.: üzletberendezés és
különbféle fűszerek nyilvános ár-
verésen eladatnak.

Mely árverésnek a mpécskai
kir. járásbíróság 1911. évi V. 312/5.
sz. végzése folytán 176 korona
75 fillér tőkekövetelés, ennek
1911. évi november hó 11. nap-
jától járó 5% kamatai, 1/3%
váltódíj és eddig összesen 40
kor. 70 fillérben bíróilag már meg-
állapított költségek erejéig, Ma-
gyarpécskán végrehajtást szenvedő
lakásán leendő megártására 1912.
évi május hó 30 ik napjának
d. u. 4 órája határidőül kitű-
zetik és ahhoz a venni szándé-

kozók ezennel oly megjegyzéssel hi-
vatnak meg, hogy az érintett ingó-
ságok az 1881. évi LX. t. c. 107. és
108. §-ai értelmében készpénzfize-
tés mellett, a legelőbbet ígérőnek,
szükség esetén becsáron alul is
elfognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő
ingóságokat mások is le- és felül-
foglaltatták és azokra kielégítési
jogot nyertek volna, ezen árverés
az 1881. évi LX. t. c. 120. §. érte-
lmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Magyarpecskán, 1912. évi
május hó 16. napján.

Ragályi Gábor,

kir. bír. végrehajtó

3682

Mindenkit érdekel!

Tisztelettel értesítem Arad és vi-
déke nagyszámú közönségét, hogy
Andrássy-tér 6 sz. alatt levő cipő-
raktárom kicsinek bizonyulván,
annak kibővítése céljából An-
drássy-tér 4. sz. alatt (Pan-
nonia szálló) egy új cipő-
raktárt nyitottam. Árjegyzék:
1 pár női schewro fél cipő 4 K 40
fillértől, 1 pár női schewro ma-
gasszáru cipő 6 K. 80 fillértől, 1
pár női box fűzős, cugos vagy
gombos magasszáru 6 K tól, 1 pár
férfi cugos cipő 5 koronától. Férfi
schewro vagy box cipő minden
formában 7 K-tól. Gyermekcipők 90 fil-
lértől. 40 korona vásárlás
után egy pár cipő ingyen.
Kérem kirakataim szíves megtekinté-
sét. A nagyszámú közönség
szíves pártfogását kéri
kiváló tisztelettel: 5287

Purjesz Lázár



Gyakorlattal bíró, ügyes

pénztárnoknő

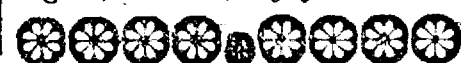
Lázár Gyula cégnél

felvétetik.

Ajánlatok

Nagy Farkas

céghez, Aradon, nyújtandók be.



Álkalmi butoreladás!

A Vas szálloda udvarában
már csak néhány napig
különböző butorok, kávéházi
pénztár, billiárd, márványasztá-
lok, lószőrmatracok, függönyök
és tartók, állványok, székek és
szőnyegek igen jutányosan
eladók. 3675

Ezen rovatban minden más egy-
más elbírálására 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fillér.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József főh. sz. 21.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 367. sz.

Apró hirdetések felvétele a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utjának küldendők — a szelvényes a szelvény előre — vagy levélbélyegekben. Tudakozódással a hirdetés száma mindenkor közzétett. Levélbeli megkereséseknél, (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, az esetekben, választékosan tartandó. Az apróhirdetések díja a szelvényesek szerint számított. Minden sz. 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a kódrakban előhízással jelölendők. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatalban díjtalanul megismerhető. HIRDETÉSEK ESTE FÉL 6 ÓRAIG VETETNEK FEL.

Ajánlatokhoz,

melyeket valamely jellege alatt küldenek a kiadóhivatalba, ne tessék eredeti okiratokat mellékelni, mert érettség semmiféle felelősséget nem vállalunk. Azokat az ajánlatokat, melyeket az apróhirdetés megjelenésétől számított 4 héten belül elismertjük el nem visz, a kiadóhivatal megsemmisíti.

HÁZASSÁG.

Férjet keresnek

21 éves amerikai árva 120.000 dollár vagyonnal, továbbá 38 éves egyedül álló gyermektelen özvegy 75000 kor., 18 éves szerb hölgy 150.000 frank, 25 éves evang. földbirtokos leánya 50.000 márka, 25 éves orosz hölgy 50.000 rubel vagyonnal és még sok száz vagyonos hölgy 10—500.000 márka vagyonnal. Komoly érdeklődőknek díjtalan felvilágosítással szolgál Schlesinger, Berlin 18. 3611

Női társak,

hajtuk, legújabb, legdivatosabb mintákban Vojtek és Weismán. II-5251

LEVELEZÉS.

Margitkám

Anna ön egy csókot?? Oh igen, de csak ha Anna-papíron kér meg erre, kaphatja Juhásznál! 3437

Hölgyeim.

Most érkeztem külföldről és ismeretség hiján ezúton kérem intelligens uriaszony vagy urileány discret barátságát. Leveleket „Ingenieur” jelígre a kiadóba kérek. 3686

„Jó pajtások.”

Kérek alkalmat a találkozásra a helynek és időpontnak e lapban való jelzése mellett. Contra II. 169

LAKÁST KERES.

Magános

uri asszonynál 1-ére butorozott szobát keres intelligens uri gyerek. Sürgős választ „Diploma” jelígre a kiadóba kérek. 3685

KIADO LAKÁS.

Butorozott szoba

a város közepén (Kölcsy-utca 9/a) külön bejárattal, utcai ablakkal, kiadó.

Sima-utca és Tökölly-tér

sarkán lévő bérházban egy 4 és több 2 szobás lakás június 1-től kiadó. Értekezhetni Codilla építészeti irodájában, József főherceg-ut 19. szám. Telefon 627. szám. 2741

Egy szobás

új lakások mellék helyiségekkel június 1-re kiadó. Péter u. 7. 3659

Gargen lakásnak

új házban 2 szoba elő- és fürdőszobával azonnal kiadó. Bővebbet Dr. Kertész Miksa ügyvéd irodájában. Minorita épület. 3672

4 esetleg 5 szobás

lakás fürdőszobával a főterhez közel kerestetik augusztus 1-re. Cím a kiadóhivatalban. 3670

Butorozott

utcai szoba külön bejárattal, azonnal kiadó, egy, esetleg két ur részére Vörösmarty-utca 1. sz., a színházzal szemben. 3620

Kiadó

Aranykéz-utca 2 számú házban 3 szoba, konyha, éléskamara és zárt folyosóból álló lakás augusztus 1-re. 3629

Kiadó magánbáz

augusztus 1-ére, Sarkad-belváros Választó-utca 24/a szám. Mely áll egy háromszobás lakásból ennek mellék helyiségei, zárt folyosó, pince, szép udvar, gyümölcsös- és szőlős-kertből. Értekezhetni lehet ugyanott. 3653

Mikes Kelemen-utca 9. szám alatt 3 szoba, alkof, előszoba és egyéb hozzátartozó helyiségekből álló lakás július, esetleg augusztus 1-re kiadó. Bővebbet Fekete Jakab háztulajdonosnál. 3433

Fényes parket

nyerhető Vojtek és Weisz hírneves parket-viasz használatával. II-5251

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Hölgyközönség

szíves figyelmébe ajánlom legdivatosabb bécsi és párisi eredetű modell-kalapudonságaimat, melyek nagy választékban, izléses kivitelben, igen előnyös árban szerezhethők be nálam. Nagy választék gyermekkalapokban. — Havas Gizella női kalap-dívatartó, Forray-utca (Gróf Hunyady-palota.) 1741

Megnyit

az új kefe, pipere, bőr és illatszer különlegességei üzlet a legszebb kiállításban Andrassy-tér 18. alatt, hol a legdivatosabb elsőminőségű cikkeket mindenkor szolid, szabott árak mellett bocsátom a vevőim rendelkezésére. — Szíves pártfogást kérek, kitűnő tesszelettel Róna Jenő. 3291

Kávéház falburkolat

tűkőrfalak és pénztár szekrény eladó. Bővebbet Neuman iroda Széchenyi-utca. 3669

Egy 4x5 méter

smyrnaszőnyeg elutazás miatt eladó Szabadság tér 11. I. em. 17. 3646

Apatelekt

saját termésű 10 hl. rizling bor jutányos árban kicsinyben is eladó. Cím a kiadóhivatalban. 3676

Vanilon

egy zacskó ára 10 fillér, teljesen pótol egy rud legfinomabb vaniliát, alkalmazása azonban sokkal egyszerűbb és sokkal kiadóbb. Sültő-por Baking Powder, finom tészták készítéséhez. Németországban, Angliában és Franciaországban nem élesztőt, hanem Baking Powdert használnak. Egy zacskó ára 10 fillér. Földes Kelemen gyógyszerháza Arad. 1224

Házbérkönyvek,

e célnak megfelelő beosztással kaphatók Pichler Sándor könyv- és papírkereskedésében Arad, Szabadság-tér 1. 2551

Liköraromák

mindenféle legfinomabb kávéházi likörök előállítására Vojtek és Weismán. II-5251

Kedvező vásárlás

folytán többféle elsőrendű német folyóirat minden elfogadható árban már 1 koronától kezdve; különböző szépirodalmi művek már 10 fillértől nagy mennyiségben kaphatók Krausz Paulin könyvkereskedésében. Telefon 511. sz. 4481

ALKALMAZÁST KERES.

Ügyvédi irodai gyakorlattal bíró, perfekt magyar-, német-, levelező-, gép- és gyorsíró állást keres. Cím Juhász könyvkereskedésben. 3647.

ALKALMAZÁST NYER.

Egy elárulaton

felvétetik Ingusz I. és Fia könyvkereskedésében Arad, Weitzer János-utca. Csak felnőtt intelligens leányok ajánlatát vétetnek figyelembe. 3553

Helybeli részvénytársaság

400 korona óvadékkal rendelkező pénzbeszedő iroda-szolgát keres. Ajánlatok a kiadóhivatalba küldendők „Pontos” jelígre. 3652

Tanulóleányok

heti fizetéssel felvétetnek az Aradi nyomdász részvénytársaság könyvkötészetében.

Irodista

vagy irodistán, jó írással, mielőbb felvétetik. Ajánlatok „1000” jelígre e lap kiadóhivatalába küldendők. 3686

ÖZLETEK.

Kiadó üzlethelyiség.

esetleg, lakással Arad, Deák Ferenc-utca 8. Felvilágosítást nyújt Kalap Bazar ugyanott. 3547

Üzlethelyiség

közvetlen az Andrassy-tér közelében, berendezéssel vagy anélkül, azonnal átadó. Cím a kiadóhivatalban 3432

Vegyeskereskedés

a vidéken, biztosíték ellenében, elszámolásra átadó. — Ajánlatok „Megbízható” jelígre e lap kiadóhivatalába küldendők. 3690

Arad legforgalmasabb

utcájában rőfös divatru üzlet 15.000 koronás raktárral átadó. szükséges tőke 5000 korona. Cím a kiadóhivatalban. 3681

Fűszer és rövid-áru

üzlet megvételre kerestetik. Cím a kiadóhivatalban. 3671

Finom illatszert, jó kefét és szép piperét legelőnyösebben

RÓNA JENŐ-nek Andrassy-tér 18. sz.

ujjonnan nyitott kefe, pipere, illatszer és bőráru üzletében vásároljunk szolid szabott árakban.

Városi és megyei telefon szám 283.

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdája, könyvkötészete és betűtömöntője.